Expectativanan ta HOPI HALTO p'e Aruba Summer Music Festival

Juni 24, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400

AWEMainta

Investigando un CASO GRANDI

di trafico di droga y labamento di placa

Your address for the best software and support.

VCC International NV

- Accounting Software
- Payroll Software
- Document Management
- HRM / CRM Software

M-Files
Exact software
Payroll Pro
Commence Relationship Management

Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

INVEST SECURE N.V.

represents avigilon

THE BEST EVIDENCE™

For more information
Call 582-7252 / insec@setarnet.aw

Investigando un caso grandi di trafico di droga y labamento di placa

Husticia a haci varios entrada hudicial ayera

FOR di algun dia caba, diferente team di Husticia, a hacienda un investigacion profundo di un caso grandi di traficacion di droga y labamento di placa. Ultimo dia, varios detencion a ser haci caba, pero ayera, a dicidi di haci entrada hudicial na varios cas rond Aruba. Na cas di hendenan, masha conoci den nos comunidad y kendenan for di algun tempo caba ta conoci di ta meti den baho mundo.

E hendenan aki a traspasa frontera di Aruba, cu nan operacionnan den traficacion di droga y consecuentemente labamento di placa.

Cuanto hende a keda deteni den e accion di entrada hudicial ayera, te cu ayera nochi, no ta conoci pa nos. Nos ta reserva pa duna adres di e casnan unda un combinacion di Polis a haci e entradnan hudicial. Hecho ta si, cu esaki a tuma lugar na varios cas.

Fuera di esnan cu a keda deteni caba y esnan cu a keda deteni ayera, di acuerdo cu nos fuente, mas detencion por cay, no solamente na Aruba, pero tambe na varios otro pais, unda e.o. e droga tabata ser manda. E.o. Hulanda, cu ta resultando e mercado grandi.

Keda pendiente pa mas informacion, asina cu nos haya confirmacion di e accion policial aki, cu a percura pa un golpi importante na baho mundo na Aruba.

Un persona a cay of a tira su mes

AYERA nochi, Polis a haya informacion cu for di 10 piso di e proyecto den construccion, esta Aqua Condomium un persona lo a cay of a tira su mes mata.

Inmediatamente diferente unidad policial a ser manda p'e sitio, cu orden pa no laga ningun hende drenta e sitio y sigur pa ningun hende yega n'e plaats delict.

Ta trata di un hende homber, pero no por bisa si ta trata di un Arubiano of un persona di otro nacionalidad, pasobra te e momento ey, ta mustra cu dicho persona lo no tin ni famia na Aruba.

Tur autoridad hudicial a acudi n'e sitio, pa haci e investigacion, e.o. pa determina si el a tira su mes for di 10 piso den dicho edificio, cu no ta cla of el a tira su mes mata y consecuentemente a cay.

E investigacion lo mester determina un que otro kico a pasa exactamente.

Muher a wordo manda bek Aruba

POLIS a bay dialuna 17.13 Aeropuerto pa un intermediacion n'e compania di aviacion Albatros. Eynan e muher W. ta bisa Polis cu el a cumpra un ticket pa Punto Fiho y ora cu el a yega nan a mande bek.

Na Punto Fiho, nan a puntra pa su documento di "invitacion". E no tabata sa cu e mester regla e documento ey.

E señora W. a papia cu e supervisor di Albatros, cu ta bisa cu mescos cu nan ta haci dificil cu e Venezolananan na Aruba, nan ta haci cu e Arubianonan na Venezuela.

E supervisor di Albatros no tabata presente.

Polis a conseha W. pa mainta e bay papia cu un otro persona di e compania Albatros, pa mira kico nan por regla. Polis a tuma personalia di e muher W.

Negociacion ta bay den bon direccion, pero

Aruba Growth Fund y Carlson Group no a concretiza nada ainda

Huez lo no duna veredicto por lo pronto

TE cu ayera tardi, anocheciendo caba, tur cos ta mustra ta bayendo bon pa loke t'e negociacion entre Aruba Growth Fund (AFG) y Carlson Group, pa compra di Radisson Hotel.

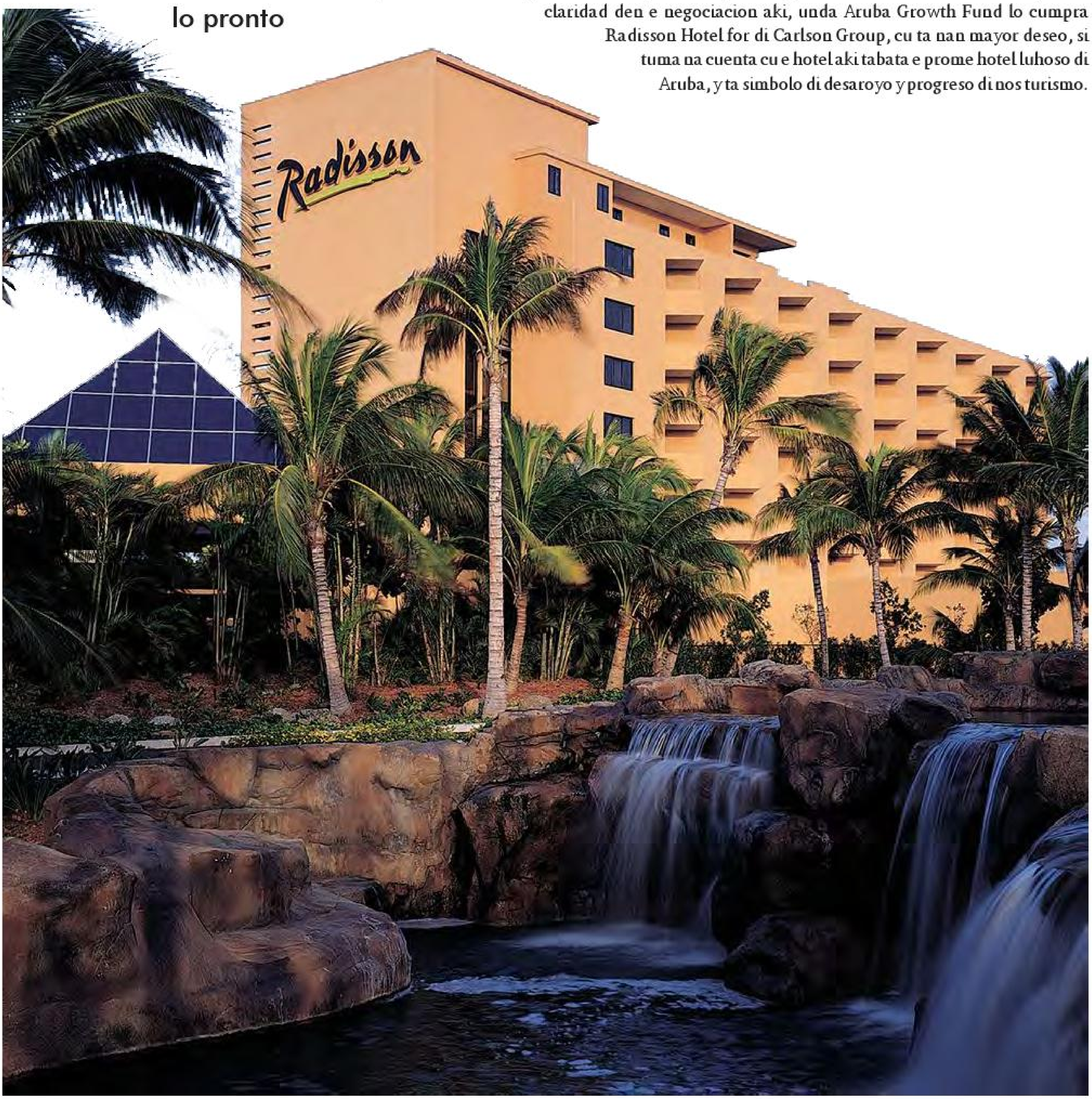
E intencion di e dos gruponan menciona tabata pa yega na un deal awe, y como tal mañan no mester laga over pa un Huez duna su veredicto.

Di acuerdo cu nos informacion, por lo pronto Huez lo no duna veredicto tampoco.

Di acuerdo cu nos informacion, henter dia di ayera, AFG y Carlson Group ta na mesa ta negociando, y indicacion ta, cu e gruponan ta na punto di concretiza un deal, pero tin algun detaye legal pa atende, pa cual e huristanan tin cu kibra cabez riba esakinan.

Mientras cu e dos partidonan menciona ta na mesa negociando, RIU lo no ta envolvi den e posibel cumpra di Radisson Hotel.

Segun nos fuente, nan ta spera cu prome cu fin di siman benidero, lo tin claridad den e negociacion aki, unda Aruba Growth Fund lo cumpra Radisson Hotel for di Carlson Group, cu ta nan mayor deseo, si tuma na cuenta cu e hotel aki tabata e prome hotel luhoso di Aruba, y ta simbolo di desaroyo y progreso di nos turismo.



Gabinete Mike Eman II a reuni cu UNICEF riba

Ehecucion di plan INTEGRAL NACIONAL

PROME Minister Mike Eman, como Hefe di Gobierno y Minister di Asunto General, Ciencia, Inovacion y Desaroyo Duradero a ricibi dialuna mainta sr. Niels Karlsberg di UNICEF cu kende a sostene un reunion hopi alentador.

"Nos ta trahando hunto cu UNICEF riba e desaroyo di nos hobennan, con nos por percura pa nos muchanan haya e mihor cuido, mihor guia tanto na cas den e ambiente den bario como tambe nan formacion y educacion," asina e prome mandatario a bisa.

Un di e temanan principal cu a toca durante e reunion, t'e raport di maneho integral prepara dor di Minister drs. Paul Croes.

Den esaki, ta tuma e diferente iniciativanan cu tur departamento y ministerio tin, pone nan tur den un solo vision integral y di e forma ey yuda nos muchanan di tur sector.

"Educacional, pero tambe social, deporte, husticia, seguridad y e aspecto comunitario," Premier Mike Eman a bisa.

UNICEF ta bay yuda Gobierno di Aruba den ehecucion di e plan aki. Gabinete Mike Eman II ta trece stakeholdernan hunto pa percura cu tur e puntonan cu a pone como prioridad wordo ehecuta den un cooperacion nacional y un aliansa grandi cu nos comunidad.

Gobierno tin un parti importante ya cu tin e institutonan educacional y hopi di e ministerionan tin un influencia grandi con por yuda den e cuido y formacion di nos muchanan.

Asina ta percura pa nan seguridad, pa nan tin un lugar pa desaroya nan mes y pa nan ta saludabel.

Prome Minister Mike Eman ta señala tambe cu comunidad y sector priva ta hunga un rol hopi importante den temanan cu UNICEF ta bisa cu por tin un influencia hopi positivo.

Un di nan ta mas y mihor guia y sosten na mayornan pa nan ta mihor ekipa cu informacion di, p.e., e peligernan di mundo moderno. Aki, segun, Premier Mike Eman, ta caminda UNICEF por duna un contribucion hopi grandi.

Di su parti, e mandatario a comparti cu sr. Karlsberg, informacion riba e dos programa cu su Ministerio ta trahando duro riba nan y ta dunando nan fruta.

E prome ta Formacion Social (SVT) den cual hobennan cu no ta bayendo scol y no ta trahando pa duna nan un di dos oportunidad di recupera e caminda corecto.

E di dos ta introduccion, den cooperacion cu Ministerio di Enseñanza, di e Naschoolse Opvang (NSO).

Un proyecto piloto cu andando caba na EPB San Nicolas caminda, similar na 'Tra'i merdia', ta brinda muchanan di scol secundario un lugar pa haci huiswerk y despues participa den actividadnan cu ta envolvi nan den deporte, arte y cultura.

Prome Minister Mike Eman ta kere cu, cu ayudo di UNICEF, por sigui expande e programa aki.

Peru Tour 2015
including Machu Picchu
Fecha:
July 20 – July 28
Triple: 3095,= p.p
Double: 3150,= p.p
Single: 3425,= p.p
ALDO Travel Bureau Inc.
For more information:
Tel. 582 1992
Email: sales@aldotravel.com

Hoben maltrata pa grupo di hoben , pero tin grabacion

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 01.29, na altura di Texaco Tanki Leendert pa un pelea. Ey nan dos testigo ta bisa cu mas o menos 01.30, nan a mira un mucha homber entre 15 pa 20 aña, color cla, cortico, cabey preto, delega bisti cu T-shirt oraño cu blanco y carson largo, core bay direccion di e supermarket Heng Sheng. Nan a mira un auto, color scur staciona na cierto manera cu e luz tabata bay riba Texaco Minimarket.

Tres of cuater mucha homber di entre 15 pa 20 aña, color cla, delega a baha for di e auto y a core bay tras di e hoben riba e parkinglot di Heng Sheng Supermarket. Nan a bati e mucha homber y despues cu nan a lague mal bati, e chofer a coy e auto y nan a hinke aden y a bay direccion pabou. Recherche tin grabacion y cara di e sospechosonan.

Expectativanan ta HOPI HALTO p'e Aruba Summer Music Festival

FALTANDO solamente un par di dia pa inicio di e Aruba Summer Music Festival expectativanan ta hopi halto p'e gran evento aki tanto local como internacionalmente. Relacionista Publico di e evento, Darren van Ommeren, a indica cu awe diarazon mayoria di grupo tecnico ta yegando, algun miembro di prensa internacional tambe, sin laga afo nos bishitantenan cu ta bin specialmente p'e festival.

Tambe el a informa cu e promocion riba nivel internacional tabata tremendo, tur caminda nan a wordo bon ricibi y esaki ta un indicacion clave cu Aruba ta conta cu un bon respaldo di prensa internacional; mas ainda si mira e cobertura cu e Aruba Summer Music Festival tin y ta bay tin den varios di medio di comunicacion internacional.

Prensa internacional cu a confirma nan presencia ta proveniente di Colombia, Venezuela, Argentina, Inglatera, Hulanda, Surinam, entre otro paisnan.

Darren van Ommeren a conta cu tur artista cu lo ta presente na nos isla ta promoviendo e evento atrabes di nan social media, un festival cu un escenario di un taya grandisimo y un espectaculo tremendo. Tur presente lo bay tin un bon bista riba escenario for di tur angulo, sonido lo ta uno espectacular y ademas lo tin dos screen banda di e escenario.

Relaciona cu e anochi local, e Relacionista Publico a indica cu e concierto ta cuminsa pa 8or di anochi na Aruba Entertainment Center y lo finaliza entre 12or pa 12:30 anochi.

Cada banda cu lo ta presentando e anochi aki a prepara nan set na nan forma, es decir, publico lo bay haya un variacion di musica completo mirando e variedad di bandanan manera ta N-Fuzion, Tsunami, Le Groove, Robert y su Solo Banda Show y D'Licious.

Kofung Ho di High Performance a indica cu nan ta trahando conhuntamente cu Elite y Thunder N Lighting pa haci Aruba Summer Music Festival mas grandi posibel y esaki lo bira esun di mas grandi cu a yega di tuma lugar na Aruba.

Ta bay tin 3 pantaya gigantesco, mas di 150 luz cu ta move, un sonido cu lo cubri henter e Harbor Arena y ta cumpliendo cu tur e exigencianan di e artistanan pa loke ta stage y background.

Importante pa remarca cu henter e produccion di e festival aki a wordo realiza cu companianan local y ya caba tur cos ta practicamente cla p'e conciertonan tuma lugar.

NOS € BENTAHA TA DI BO!

PROBECHA AWOR DI PRIJSNAN CUMBINIENTE RIBA MAS CU 300 ARTICULO EUROPEO.

KOOYMAN

Kooyman no ta responsabel pa fayonan escrito y/of imprenta.
Kooyman Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 **Dialuna - Diasabra** 07:00 – 18:00
Diadomingo 09:00 – 14:00 www.kooymanbv.com . facebook/Kooyman.aruba

Niels Karlsberg,

Representante di UNICEF **fascina** cu envolvimento di Prome Minister Mike Eman den comunidad

DIALUNA ultimo, Gabinete Mike Eman II a ricibi bishita di trabou di sr. Niels Karlsberg, kende ta un consehero di UNICEF pa Hulanda. Na salida di su reunion cu varios miembro di Conseho di Minister, Karlsberg a expresa su satisfaccion p'e manera con e encuentro a cana, dunando elogio particularmente na Prome Minister Mike Eman.

"Ta fascinante pa wak e envolvimento di e Prome Minister," e representante di UNICEF a bisa. "E ta continua su cu practica di bishita diferente barionan."

Karlsberg conoce Minister President Mike Eman caba y sa di su compromiso pa mantene un contacto estrecho cu e ciudadano y e comunidadnan.

Basa riba esey, ambos a combersa riba diferente otro bon ehempel di otro partinan di mundo den termino di polisa pa mucha y hobennan.

Karlsberg a keda apunta dor di e organisacion di Nacionnan Uni pa defensa di mucha pa sostene e paisnan den Reino Hulandes.

Su bishita ta bin como un continuacion di e encuentronan cu a tuma lugar den e Koninkrijksconferentie cu a tuma lugar recientemente na Corsou.

Karlsberg tin como tarea pa wak con e diferente sectornan di sociedad na Aruba ta bay contribui na yuda crea un generacion di lidernan. E ta di opinion cu esaki no ta un responsabilidad exclusivo di Gobierno.

"Si nos kier un generacion di lider y nos kier pa tur nos muchanan ta lider den e proximo añanan, anto nos mester wak na loke por saca nan di e direccion robes, kico t'e riesgonan y con nos por crea un ambiente di proteccion," Karlsberg a bisa.

E comportacion na cas, den sociedad, dor di lidernan comercial y te hasta na Iglesia, tur ta influencia; pesey kier pa tur diferente sector di sociedad contribui cu ideanan y crea consenshi. Contribucion di tur hende ta importante pa crea e polisanan.

"Loke nos tur por haci pa construi un Aruba cu ta conoci como e mihor lugar pa un mucha nace. Nos lo gusta pa tur hende contribui na esey," e representante di UNICEF a finalisa bisando.

Durante e reunion cu Gabinete Mike Eman II, Minister President Mike Eman a papia riba, e.o. e Plan Integral prepara dor di Minister Paul Croes caminda ta reuni tur esfuerzo den sector publico. Tambe a menciona programanan manera Formacion Social (SVT) y Naschoolse Opvang (NSO), cua ta dunando resultadonan positivo.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 Juni 2015

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.42	1.44	1.46
Engelse Pond Sterling	2.74	2.79	2.85
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.81	191.53	192.33
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	142.55	143.85	145.30
Euro per XEU. 100	197.74	199.55	201.55

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

The Doorhandle
HARDWARE FOR DOORS AND WINDOWS
Avenida Milo J.Croes # 118 – A
Tel: 5883948, fax: 5883945,
Dilanti Flora Market na Dakota,
E-mail: doorhandle @ setarnet.aw

KASHI SPECIAL PA
WARDA JABI (30 JABI)
20 % DISCUENTO,
POR INSTALLA TAMBE

Comision Nacional di Derechonan Humano cu

Lectura encuanto di e concepto di adaptacionnan di Codigo Civil

DEN cuadro di e concepto di adaptacionnan den e Codigo Civil, Coordinadora Nacional mr. Olivia Croes, a invita miembronan di e Comision di Derechonan Humano y algún otro invitado mas, pa atende un lectura duna pa Huez mr. Jan de Boer.
Meta di e lectura ta pa pone atención n'e parti den cual adaptacionnan a ser proponi y cu tin relación cu derechonan humano.
Mr. Jan de Boer ta Huez na Corte Comun y Presidente di e Comision di Codigo Civil.

E lectura tabata encuanto di Buki 1, Derecho di famia, specificamente derecho di escogencia di fam, prohibición di castigo corporal di mucha den seno familiar, introduccion di un meldpunt pa abuso di mucha y determinación legal di paternidad.

Sra. Olivia Croes, hurista na Departmentamento di Relacion Exterior y Coordinador Nacional di e comisión, kier a gradici tur esnan presente pa nan participación activo y tambe na Departamento Huridico pa yuda organisa e lectura y na Departamento di Labor (DAO), pa pone nan sala di reunión disponibel.

scarlet

Job title: Network Junior Field Engineer Scarlet Aruba

Scarlet Aruba

Scarlet Aruba is a young, dynamic and fast growing telecommunications company providing Internet, leased line and voice services to businesses and residential consumers on Aruba. Scarlet Aruba is part of the International Scarlet Group. Scarlet's **independent** network is growing rapidly and currently consists of 7 strategic sites to which our customers are connected using the latest high capacity micro wave technology. In order to support our growing business we are looking for a flexible, hands-on en customer focused Network Junior Field Engineer.

Job description
The **Network Junior Field technician** is responsible for conducting **site surveys and installation of antennas** at Customer premises both residential and corporate. Duties include climbing and installing equipment in towers, the technician will be performing on duty schedules which he/she is responsible for trouble shooting and solving problems within the Scarlet network. Technician will be working irregular hours and may be call without previous notice to perform a duty. Communication with other colleague is imperative to aid in reporting and resolving operational issues.

Work experience
Preferred knowledge: Technical level within Telecommunication with some ICT knowledge, commercial and communicative skills- both verbal & written in Dutch, English and Papiamento. Hands-on, independent, flexible team player and affinity with Internet and all related matters, customer-orientated and a service and result-orientated mentality. Multitasking and Great Organizational skills. Must have own transportation. **Not afraid of heights** with an overall job experience of 1 to 3 years.

Are you a brain in the IT world or want to become one, and does this description looks right for you, please do not hesitate and get in touch with us NOW!

Scarlet Aruba is an Equal Opportunity Employer with a strong commitment to supporting and retaining a diverse and talented workforce. Scarlet offers competitive compensation and benefits as well as great long term career opportunities with an attractive package in a dynamic and fast growing environment.

Contact us at: +297 584-2595 or email at Bettina.Daal@scarletaruba.com

ATA analisando e mercado di Venezuela

SI kita bishitantenan di Venezuela di un solo anochi durante januari pa mei 2015, ainda asina Aruba conoce un crecemento di 13.7%

E mercado di turismo pa Aruba conoce crecementonan fuerte y nos por mira esaki tambe di januari pa mei 2015, unda e total di turismo a subi cu 18.3%.

E mercado primario pa Aruba, esta Merca, a conoce un crecemento di 8.6% den e prome 5 lunanan di 2015. Esaki combina cu crecemento di otro mercadonan manera Canada, Chile, Alemania y Reinonan Uni.

E di dos mercado mas grandi pa Aruba, esta Venezuela ta sigui crece y ATA ta analisando e mercado aki di serca.

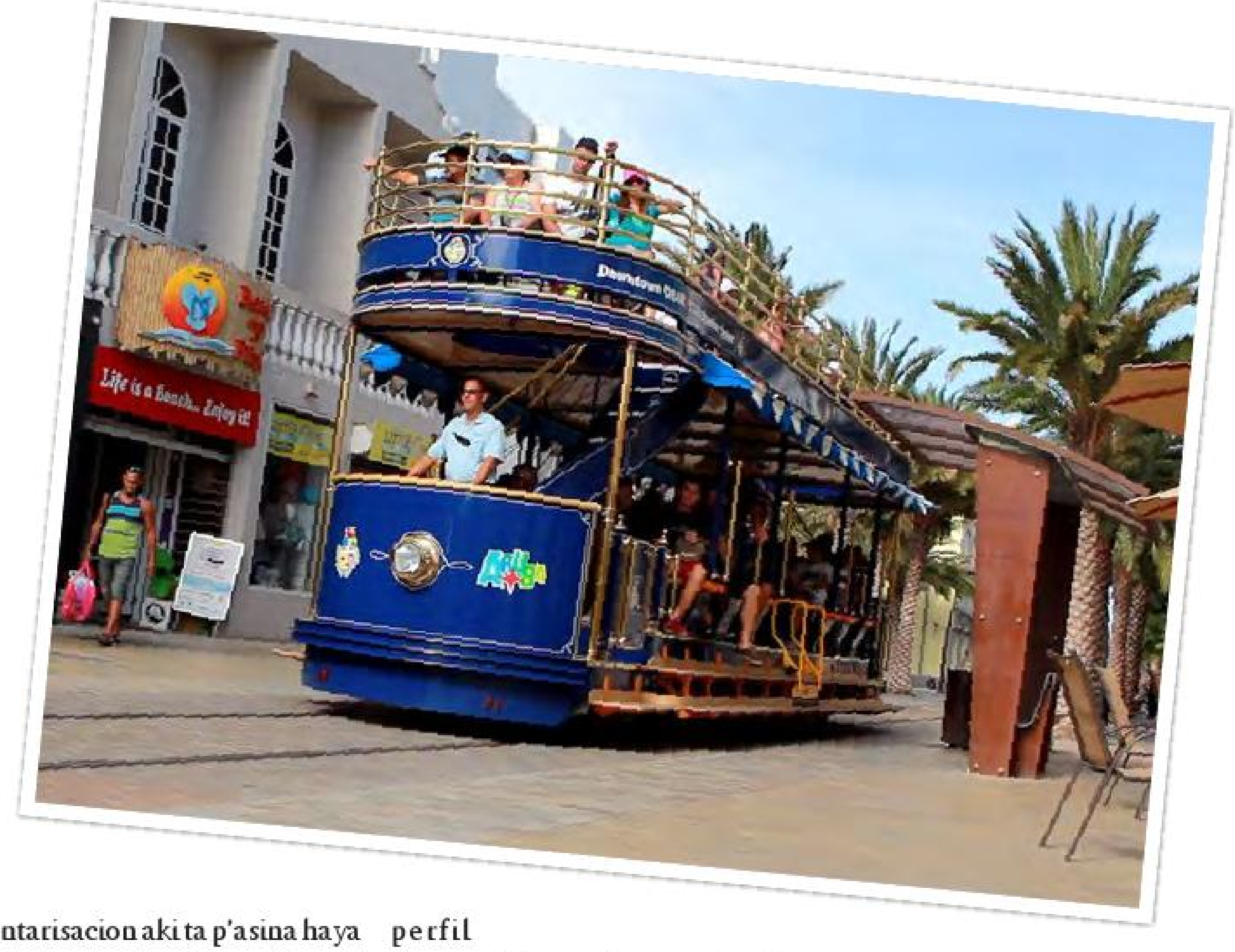
Pa loke ta trata e mercado aki, por clasifica esaki den dos diferente segmento. E segmento di e bishitante cu ta bishita aña aden aña afo y cu tin modo pa biaha y gasta riba nos isla, aunke cu e situacion den e mercado Venezolano por ta dificil. E segmento di bishitante aki ta keda pa un promedio di 7 anochi.

E otro segmento nobo cu ATA ta monitorea t'esun di e Venezolanonan cu ta keda 1 anochi.

ATA ta monitorea ambos segmento y por

▶

Stima semper loke ta di Nos
SETAR | ta desea henter pueblo di Aruba un feliz Dia di San Juan!



▼

conclui cu esnan cu ta keda 7 anochi of mas ainda t'e segmento mas grandi pa Aruba.
De facto esaki t'e segmento cu a crece mas tanto den e prome 5 lunanan di 2015, den cifranan absoluto. A base porcentual, e segmento di esnan cu ta keda 1 anochi a crece mas tanto.
Den cuadro di e di dos segmento, considerando e opcionnan limita cu e Venezolano tin pa biaha pa Merca of p.e. pa Europa, Aruba a conoce un crecemento den esnan di Venezuela cu ta keda un anochi for di mediante di aña pasa.

ATA ta asumi cu e dos aspectonan aki ta mara na otro, esta cu gran parti di esnan cu ta keda un anochi ta aki, uzando Aruba como hub pa bay Merca of Europa, pero primordialmente Merca.
Como consecuencia di e situacion domestico na Venezuela, por nota cu e Venezolano no ta importa si e ta biaha riba un presupuesto of no, ta cumpra productonan basico grandemente na Aruba mirando e escasez na nan pais. E Venezolano cu modo financiero ta combina su compra di producto di luho cu compra di productonan basico.

Ademas di esaki, por nota un otro tendencia, ta cu t'esnan bishitando di Venezuela, ta keda na un di nos hotelnan pero gran mayoria ta keda na loke ta cay bao categoria di 'others', cu ta apartamento, 'guesthouse', villa, of 'Bed & Breakfast'. Esaki p.e. a representa e lugar di estadia pa 55% di tur Venezolano cu a bishita na luna di mei. E consumidor di awendia en general ta buscando otro tipo di acomodacion y p'esaki ta importante pa enfoca riba e tendencia aki. En todo caso, un kwart di esnan cu a bishita Aruba aña pasa a keda na un acomodacion 'others' y di esaki mayoria ta procedente di e mercado di Venezuela.

Aruba Tourism Authority conhuntamente cu un grupo di experto ta conduciendo diferente bishita na diferente acomodacion pa turista cu ta disponibel riba nos isla. Obhetivo principal pa cu e inventarisacion aki ta p'asina haya mas informacion riba e tipo di acomodacion cual lo duna Aruba Tourism Authority un indicacion riba e calidad di e producto cu ta wordo ofreci actualmente na nos bishitantenan. Claro ta importante pa tipo di tendencianan asina aki cana conforme regla y leynan vigente etc.
No solamente den e area di oferta aki, pero tambe e.o. esun di medio di transporte. Tur esnan ofreciendo cualkier servicio mester competi na un manera husto, conforme regla y leynan vigente!

Importante ta pa realisa cu e situacion domestico na Venezuela lo keda conduci na diferente fluho di bishitante.
ATA y socionan lo keda ahusta maneho p'asina sigura cu cualkier cos cu Aruba ta haci den e mercado aki ta conforme nos metanan y basa riba atraccion di e bishitante di e perfil desea. Claro otronan tambe lo bishita y mester monitorea esaki, pero tambe realisa cu e contribucion economico di mercado Venezolano ta keda ta uno grandi, aunke kisas cu no ta tur di e mercado aki ta gasta y ta haci uzo di nos facilidadnan debidamente, mihor bisa 'manera nos ta custumbra di un turista regular'.

Sikita e bishitantenan di Venezuela cu a keda un anochi durante januari pa mei 2015, ainda asina Aruba lo a conoce un crecemento di 13.7% den bishitantenan stay-over pa nos isla, un resultado sumamente positivo!

FERTEC N.V.
AIRCONDITION & REFRIGERATION
Address: Caya Ernesto o Petronia 45 Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766
Seriously efficient air conditioning
A smart solution for your busines or home
5 ton unit, 5.3 amps
24 hours a day, 7 days a week is about 230,- AWG monthly
The Only Inverter Central Unit with Solar Panel Connection
SEER up to 25.00
SunSource® Home Energy System
New generation of inverter minisplit
LENNOX
HOSHIZAKI
TRENTON
Scotsman Ice Systems
Prodigy

Luigi Bergen (MEP) na nomber di Comision di Mayornan

Minister di Enseñansa mester reconsidera su posicion KIBRA ACUERDO cu SKOA

DIABIERNA 19 di juni ultimo a bay un carta pa Minister di Enseñansa y Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar unda ta wordo pidi p'e kibra su acuerdo cu SKOA riba e suma di 175 florin pa schoolgeld.
E suma ta keda un aumento drastico y inhusto. Drastico pasobra awor e suma a subi cu 367%. Inhusto pasobra e pago ta mara na cupo di scol pa un mucha cu tin añas caba n'e scol ey, segun vocero di Comision di Mayor, Luigi Bergen.

Na inicio (maart 2015) SKOA a propone pa aumenta e schoolgeld di 75 florin pa 250 florin pa aña escolar 2015 – 2016, un aumento di 233%.
Na mei 2015 Gobierno y SKOA a yega na un consenso p'esaki bira 350 florin parti den dos aña escolar. Na 2015 – 2016 y 2016 – 2017 lo paga 175 florin pa cada aña escolar.
Esaki ta un aumento di 367% di schoolgeld, pues 100 florin (133%) mas cu na inicio. Si no paga e mucha ta perde su cupo na su scol.

SKOA a responsabilisa e aumento den carta, fecha 6 di maart 2015, number 2015-00097, topico: "Aclaracion riba topico di pago escolar y subsidionan paga dor di Gobierno". "Directiva di SKOA ta indica cu e pago atrasa di 500.000 florin di 2014 so no ta soluciona e situacion financiero precario debi cu Gobierno di Aruba mester cumpli cu: E pagonan atrasa di e 10% restante di subsidio basa riba e cuentanan anual cu a wordo entrega caba na Gobierno (1998-2010); un ahustacion di e suma cu SKOA ta ricibi di subsidio pa 2015 bay dilanti; e pago completo pa su trahadornan di limpiesa (werksters).

Anualmente SKOA tin cu aporta rond di 400.000 florin pa por cubri e gasto real di su trahadornan di limpiesa (werksters) cu den SKOA su punto di bista mester wordo subsidia completo.
Tur tres punto ta indica cu Gobierno t'esun imprudente. SKOA ta cobra mayor awor, pasobra Gobierno no ta cumpli cu su responsabilidad. Na lugar Gobierno cumpli, Minister ta bay di acuerdo p'e schoolgeld aumenta drastico.

Minister mes a declara na prensa cu SKOA ta un fundacion cu ta 100% subsidia. Salario di tur trahador di SKOA, bureau y scol ta wordo subsidia dor di Gobierno.
Tambe tur gasto di explotacion, manera e.o. salario di 'werkster' y gasto di energia electrico, ta wordo sudsidia dor di Gobierno.

Conforme Tratado di Derecho di Mucha di UNICEF, firma pa Reino Hulandes riba 20 di november 1989 y ta stipula den Constitucion di Aruba y tambe den tres Ordenansa Nacional di scol primario, basico y secundario, enseñansa primario ta wordo subsidia dor di Gobierno.

"Nos, mayor di un of mas yiu cu ta y/of lo bishita un scol primario y/of un scol basico y/of un scol secundario di SKOA, ta exigi p'e contribucion di mayor (y no schoolgeld) keda proporcional.
Nos kier pidi cada mayor pa NO paga nada den e fase aki te ora cu Huez duna un sentencia den e caso sumario, cual lo tuma lugar diahuebs awor 25 di juni pa 8:30 di mainta", te apelacion haci dor di Luigi Bergen na nomber di Comision di Mayor.

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials

Samsung note edge
blu sport 4.5 afl. 210.00
Samsung s3 mini afl. 315.00
Also: Samsung S5 , s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc……
Accessories for all Samsung and Iphone models
Toshiba Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..
ITunes gift cards $ 10.00, $ 15.00 and $25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc……

"PINOCCHIO"
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
Nos ta huur pa tur evento
Stoel y Mesa
Tents y Hopi mas
Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977

Di acuerdo cu Prome Minister Mike Eman

"MFA Noord t'e prome edificio di Gobierno pa alcansa 100% di sostenibilidad"

"CADA dia nos ta yegando mas cerca di realisacion di un bunita proyecto pa pais Aruba cu mihor servicio pa pueblo di Noord," Prome Minister Mike Eman a bisa diabierna mainta para riba dak di MFA Noord.

E mandatario a bay eynan pa personalmente presencia e trabounan di instalacion di e panelnan solar. Ademas cu ta yegando mas serca di su apertura oficial, e sistema di produccion di energia renobabel ta bay percura p'e edificio ta auto-suficiente pa loke ta su consumo di coriente. Esaki ta haci'e e prome edificio publico cu ta 100% sostenibel.

MFA Noord a wordo diseña y construi pa pas den e vision di Gabinete Mike Eman di independencia energetico, ademas tambe di un mihor nivel di calidad di servicio na pueblo, y e sinti comunitario cu un lugar caminda por topa.

Mirando e resultado satisfactorio, Prome Minister Eman a felicita e Management Team di MFA, pero tambe su coleganan di Energia Minister Mike de Meza y di Infrastructura, Minister Benny Sevinger pa nan aporta n'e proyecto. InfraTeam y SOGA tambe tabata clave den ehecucion di e plan, mescos cu arkitecto ir. Orlando Hoevertsz y empresa di construccion Bohama.

E parti di e panelnan solar ta den man di e compania local Retraco cu tambe ta kere den e vision di un isla sostenibel y a incursiona den e mercado di energia solar. Minister President Eman a splica cu 330 panels riba e dak di MFA Noord ta bay produci 99kW cu ta bay riba e sistema di grid di Elmar y di eynan e edificio ta tuma loke ta consumi.

Premier Eman a felicita Director di Retraco, sr. John Reyes, cu e bon trabou cu nan ta desplegando n'e edificio na Noord, pero tambe pa tuma e decision di ofrece comunidad local e opcion di solar panels.

Vision di Gabinete Mike Eman I y II pa yega n'e meta di 100% di sostenibilidad ta riba caminda cu e prome molina di biento, parke solar grandi, pero tambe esnan mas chikito cu ta bin rond Aruba. Den algun siman, Prome Minister a comenta, ta bay cuminsa cu dos di e 20 scolnan cu ta bay haya panel solar riba nan dak. Un proyecto cu Gobierno ta haciendo hunto WEB y Elmar.

VACATURE

MINISTERIE: Sociale Zaken, Jeugdbeleid en Arbeid
DIRECTIE/DIENST/BUREAU: Directie Arbeid en Onderzoek
FUNCTIENAAM: Hoofd Bureau Arbeidsinspectie

FUNCTIE-INHOUD(beschrijving van hoofdbestanddelen):

- heeft de dagelijkse leiding over het Bureau Arbeidsinspectie, door:

* het stellen van prioriteiten in de werkzaamheden binnen het Bureau;
* het coördineren van de werkzaamheden over de medewerkers van het bureau;
* het houden van toezicht op de kwaliteit en voortgang van de werkzaamheden;
* het zorgdragen voor de uitvoering van de personele en materiële aspecten van beheer en bedrijfsvoering van het bureau;
* het coördineren van het gebruik van de dienstauto's die gebruikt worden door di Bedrijfsinspecteurs.

- coördineert de werkzaamheden van het bureau en stuurt de bedrijfsinspecteurs aan:

* het beoordelen, controleren en (indien nodig tekenen) van uit de inspecties voortkomende rapportages, adviezen/verzoeken en voorstellen voor maatregelen;
* het zorgdragen voor de afstemming van de inspectiewerkzaamheden met de werkzaamheden van de andere bureaus (bijv. uit inspecties voortkomende te verrichten werkzaamheden);
* het zorgdragen van informatievoorziening aan andere bureaus van uit de inspectie verkregen informatie;
* het zorgdragen voor besluitvorming en het toezicht op de kwaliteit van de werkzaamheden van de inspecteurs en het nemen van beslissingen ten aanzien van maatregelen, afspraken en overige aan de orde zijnde uitvoeringsaspecten;
* het zorgdragen voor de totstandkoming van het jaar (werk)plan van het bureau en het periodiek rapporteren (aan de directeur) over de realisatie ervan, de voortgang in de werkzaamheden van de inspecteurs en het signaleren van knelpunten in de uitvoering van taken vs. Doelstellingen ter verbetering van de effectiviteit van het bureau.

- draagt vanuit de operationele invalshoek zorg voor de beleidsvoorbereiding binnen de directie, door:

* het vanuit het bureau bijdragen aan de ontwikkeling van de beleidskaders van de directie door het formuleren van voorstellen met betrekking tot alle uitvoeringsacpecten van het bureau, het aangeven van aandachtsvelden, knelpunten en prioriteiten en het ontwikkelen van methoden en modellen teneinde een kwalitatieve en efficiënte werkwijze van de sectoren en haar werknemers te realiseren;
* het geven van beleidsadviezen aan de stafafdeling Beleid, bijvoorbeeld ten aanzien van de te nemen maatregelen om afgesproken beleid effectief te stimuleren en betrokken partijen te commiteren met hun rol daarin e.d.

- geeft leiding aan en/of neemt deel aan projecten en overlegkaders;
- verricht verder alle voorkomende werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor het behalen van de doelstelling van de Directie Arbeid en Onderzoek;
- verstrekt alle relevante informatie aan het Bureau Onderzoek;
- gebruikt zonodig de informatie van de bedrijfsadministratieve controle ter onderbouwing van de controlewerkzaamheden.

FUNCTIE EISEN

Opleiding: WO-opleiding of een daaraan gelijkwaardige opleiding (Politie Academie of Rechtenstudie)

Ervaring:
* ervaring in inspectiewerkzaamheden en de toepassing van inspectietechnieken;
* ervaring met beleidsadvisering en beleidsprocessen in een overheidsorganisatie.

Dienst specifieke eisen:
* jurist met bij voorkeur politie-achtergrond;
* bij voorkeur buitengewoon agent van politie;
* ervaring in inspectiewerkzaamheden en aantoonbare kennis in inspectietechnieken;
* brede kijk op het werkterrein van de directie, goed inzicht in actuele beleids- en bestuurs - aangelegenheden en kennis omliggende vakgebieden;
* inzicht in de aangrenzende disciplines en omgevingsaspecten van het betreffende werkterrein;
* analytisch vermogen om globale beleidskaders en wet- en regelgeving te vertalen naar specifieke doelgroepen binnen het bedrijfsleven;
* kennis van overheids- en bedrijfsorganisaties alsmede de diversiteit in bedrijfsculturen;
* aantoonbare managementcapaciteiten;
* affiniteit met politiek-bestuurlijke, sociaal-economische en arbeidsvraagstukken;
* representatief optreden en zeer goede (mondeling en schriftelijk) uitdrukkingsvaardigheid (Papiaments, Engels, Nederlands en Spaans);
* dynamisch, creatief en goede contactuele eigenschappen;
* stimulerend, inspirerend en coachend leider.

BIJZONDERHEID

Interne kandidaten genieten de voorkeur.
Voor nadere informatie kan contact opgenomen worden met de Bureaumanager op telefoonnummer 583-7720.

REUNION IMPORTANTE cu dos representante di Unicef,

entre nan sr. Nils Arne Kastberg

DRS. Mervin Wyatt-Ras, kende a encabeza e comision Parlamentario cu ta atende Asunto Social y Salud a informa cu ayera a reuni cu dos representante di UNICEF, entre nan sr. Nils Kastberg tin hopi experencia riba diferente area di derecho di hende y cu conoce tanto e area Latino America como Caribe.
Nan a ser acompaña pa representantenan di Buro Minister di Asunto Social.

Na aña 2014 durante un Koninkrijksconferente a palabra cu Aruba lo traha un plan integral di Hubentud. Esaki basa riba un sondeo di Unicef for di aña 2011.
Sr. Kastberg a bin Aruba pa facilita e trayecto di implementacion di e Maneho Integral di Hubentud.
Na april di e aña aki e documento titular: "Generation of Leaders" a drenta Parlamento, esaki den tempo di tratamento di presupuesto.

E maneho describi ta dirigi den haci e hoben fuerte pa tuma decisionnan responsabel segun balor y normanan integro. Un hoben cu confianza den su mes, conciente, cu tin control riba su mes.
Un hoben motiva, cu empatia y habilidadnan social. Den esaki e famia tin responsabilidad primario p'e hoben y ta esencial pa stimula hobennan pa nan participa activo den comunidad den forma di trabou boluntario, trabou riba mercado laboral y participacion na enseñanza.

Segun e tratado internacional di Derechonan di Mucha, hobennan tin derecho riba un ambiente saludable, sigur y calido pa crece como adultonan cu tin un bon funcion den comunidad.
E tratado aki ta base p'e plan integral di hubentud. Cooperacion entre Ministerionan, departamentonan gubernamental y non-gubernamental y sector priva ta esencial den ehecucion di e plan integral di hubentud. Kastberg y su colega lo papia cu diferente stakeholders.
Segun Kastberg e soberanidad di un pais ta su hendenan. Muchanan hopi biaha ta ser lubida dor di Gobiernonan dor cu nan no por vota.
Pero cu ta di importancia pa muchanan tin oportunidad di crece den ambiente sigur, constructivo y cu tur partido ta traha hunto pa ofrece esaki.

Casonan di maltrato y abuso ta keda den silencio, locual ta stroba desaroyo di e mucha. Base pa problemanan ta ser poni den edad di 0-10 aña, cu 44 di hende muher y 37% di hende homber a ser molestia prome cu nan 12 aña. Papia t'e prome stap den progreso y comunica ta importante.
Mayornan mester haya mas instrumento pa nan trabou di educacion, segun splicacion di drs. Mervin Wyatt-Ras.
Importante ta alabez pa implementa e plan di duna mucha pecho, tambe na pia di trabou.
Disciplina ta di importancia. Henter e discucion pa loke ta trata di mag dal un mucha si of no ta bay los di e discucion rond di disciplina.

Ta importante p'e mayor tin e control. Antes e mayor mester a djis mira e mucha streng p'e por stop cu un cierto comportacion, awendia esaki ta totalmente diferente. Na Costa Rica a implementa e ley pa garantisa bon mayornan. Na Aruba nos ta bezig cu cambionan di e Codigo Civil.
Awendia si puntra mayornan cuanto tempo nan ta mira nan yiunan den wowo ta resulta cu un tata promedio ta mira su

Boutique Keyla
Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com

Nos tin hopi paña nobo y bunita
di size S te cu size 26
Pasa wak pa bo mes!!

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm
"like" us on facebook

Simply The Best !
AC/DELCO
MAC BATTERIES
ARMOR ALL
STP
TAXI SIGN
SPECIAL PRICE
SPECIAL PRICE
NGK / DENSO SPARK PLUGS
Shell HELIX
AMALIE MOTOR OIL
Kendall MOTOR OIL
Valvoline MOTOR OILS
UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

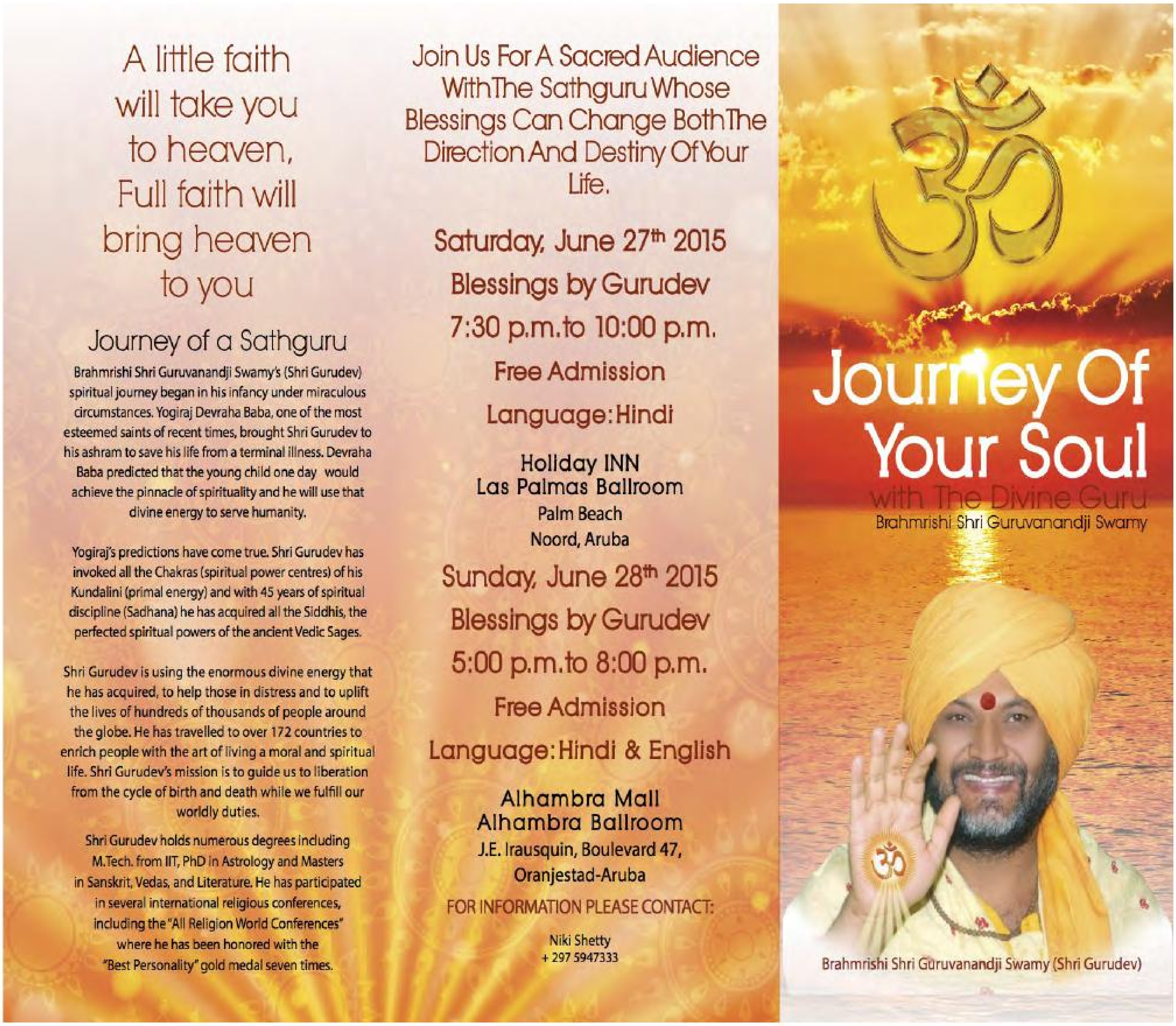
Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox
Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com
GRATIS

yiu den cara durante 11 minuut so pa dia.
Nos tur ta ocupa cu nos medionan di comunicacion digital y no ta paga tino pa otro rond di nos, especial nos hobennan, ds. Mervin Wyatt Ras a sigui splica.

Ta di importancia cu ora ser constata un problema cu skolnan sa kico pa haci.
Alabez companianan priva mester ser selecta pa nan balornan y etica y no djis pa cuanto placa nan tin. P.e. scoge pa companianan humano cu ta permiti p.e. breastfeeding.
Ademas mas atencion pa cooperacion enbez di solamente competencia entre homber y muher.
Wyatt-Ras a trece padilanti cu den Parlamento a pasa diferente ley pa proteha nos muchanan, entre nan esun di "Zwangerschapsverlof" y pa por duna e baby pecho na pia di trabou.
Wyatt-Ras a menciona alabez e ley di Ombudsman y esun di Ombudsman pa mucha cu ta iniciativa di Parlamento, den cabez pa Presidente di Parlamento, ta den proceso pa ser aproba.

Tambe cu tin intencion di fortifica e rol di Punto di Meldo y coordinacion pa loke ta trata casonan di abuso y maltrato (AMK). Ta necesario cu tur e cabeznan ta hunto pa ora e mucha yega na e loket pa pidi ayudo e por ser yuda.
Diferente miembro di Parlamento a haci nan pregunta y a haya contesta riba esaki.

Finalmente Wyatt-Ras a remarca cu ta di importancia pa nos tin un bon deficion di kico ta abuso y maltrato di mucha y a puntra pa haya e definicion di esaki di parti di UNICEF esaki pa loke ta trata preparacion pa trata nos Codigo Civil.



A little faith
will take you
to heaven,
Full faith will
bring heaven
to you

Journey of a Sathguru

Brahmrishi Shri Guruvanandji Swamy's (Shri Gurudev) spiritual journey began in his infancy under miraculous circumstances. Yogiraj Devraha Baba, one of the most esteemed saints of recent times, brought Shri Gurudev to his ashram to save his life from a terminal illness. Devraha Baba predicted that the young child one day would achieve the pinnacle of spirituality and he will use that divine energy to serve humanity.

Yogiraj's predictions have come true. Shri Gurudev has invoked all the Chakras (spiritual power centres) of his Kundalini (primal energy) and with 45 years of spiritual discipline (Sadhana) he has acquired all the Siddhis, the perfected spiritual powers of the ancient Vedic Sages.

Shri Gurudev is using the enormous divine energy that he has acquired, to help those in distress and to uplift the lives of hundreds of thousands of people around the globe. He has travelled to over 172 countries to enrich people with the art of living a moral and spiritual life. Shri Gurudev's mission is to guide us to liberation from the cycle of birth and death while we fulfill our worldly duties.

Shri Gurudev holds numerous degrees including M.Tech. from IIT, PhD in Astrology and Masters in Sanskrit, Vedas, and Literature. He has participated in several international religious conferences, including the "All Religion World Conferences" where he has been honored with the "Best Personality" gold medal seven times.

Join Us For A Sacred Audience With The Sathguru Whose Blessings Can Change Both The Direction And Destiny Of Your Life.

Saturday, June 27th 2015
Blessings by Gurudev
7:30 p.m.to 10:00 p.m.
Free Admission
Language: Hindi

Holiday INN
Las Palmas Ballroom
Palm Beach
Noord, Aruba

Sunday, June 28th 2015
Blessings by Gurudev
5:00 p.m.to 8:00 p.m.
Free Admission
Language: Hindi & English

Alhambra Mall
Alhambra Ballroom
J.E. Irausquin, Boulevard 47,
Oranjestad-Aruba

FOR INFORMATION PLEASE CONTACT:

Niki Shetty
+ 297 5947333

Journey Of Your Soul
with The Divine Guru
Brahmrishi Shri Guruvanandji Swamy

Brahmrishi Shri Guruvanandji Swamy (Shri Gurudev)

MI SIGURIDAD TA DEN BO MANNAN TAMBE
PA MAS INFORMACION BISHITA WWW.PROTRAFICOSIGUR.COM

Aruba Summer Music Festival ta percura pa un promocion INCOMPARABEL pa nos isla

E FIN di siman aki Aruba pa prome biaha tin e festival di Aruba Summer Music Festival, un festival cu sin duda ta atrae hopi bishitante pa nos isla.

Eventonan asina aki ta percura pa un promocion hopi grandi pa nos isla. Aruba Summer Music Festival, segun Minister Otmar Oduber, ta net e evento cu tabata falta den nos lista di atraccionnan cu ta forma parti di e plan di mercadeo pa nos isla.

Den pasado Aruba a sa di demostra di ta cana adelanta pa locual ta trata eventonan manera e.o. Aruba Jazz and Latin cu a sa di engrandece e genero di musica Jazz den e region Caribense, nos a introduci Aruba Film Festival cu a resulta di tin un balor grandi den mercadeo y den atencion den media cu nos isla a ricibi.

Tambe por menciona Aruba Fashion Week, Soul Beach Festival y Carribean Sea Jazz Festival cu tambe ta percura pa un mercado specifico. Otro islanan a tuma e festivalnan aki como ehempel y ta organisando nan propio festivalnan. Aruba tabata falta e ingrediente special p'e mercado Latino Americano, caminda nos ta atrae e bishitantenan manera e ta tumando lugar aworaki.

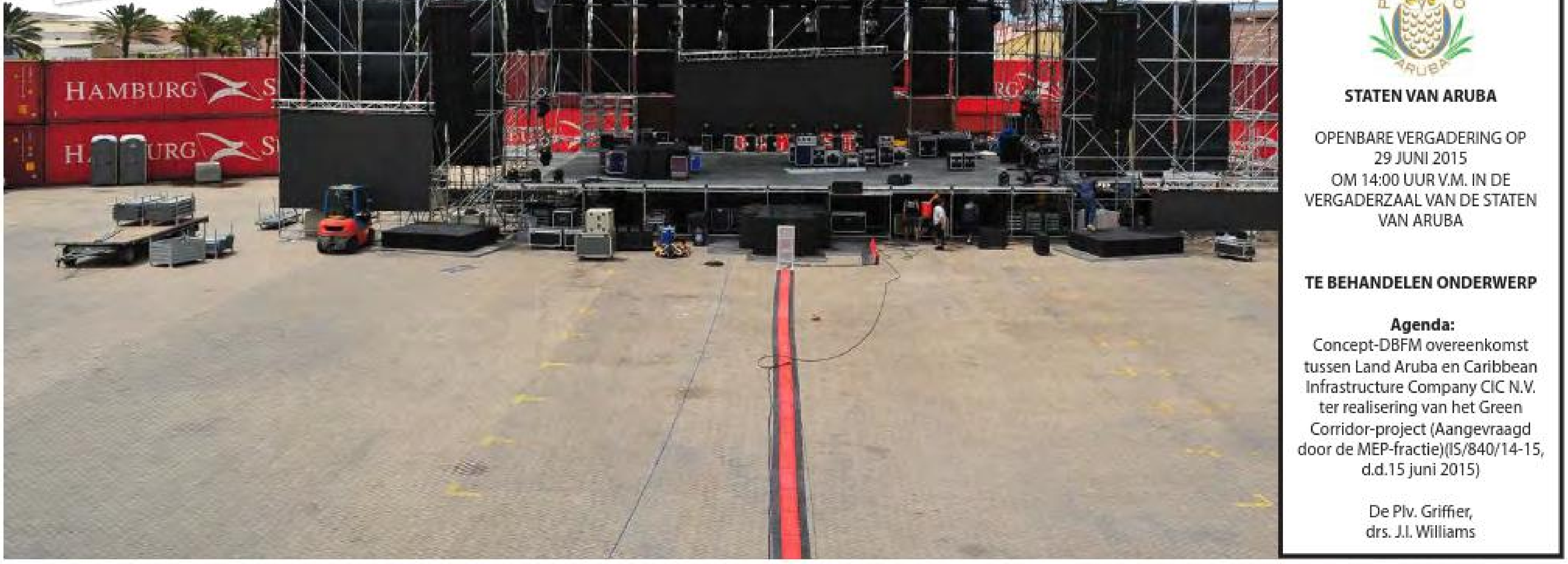
E mandatario ta hopi contento di mira e cantidad di bookingnan online cu tin. Ticketnan a wordo bendi entre otro na Chile, Peru, Argentina, Brazil, Colombia, Panama, Corsou, Suriname y Sint Maarten.

"Mi a bisa desde un inicio cu si ta bay organisa un evento, ban organisa e evento di un calidad halto, manera Aruba ta propaganda nos producto n'e momentonan aki, y nos a logra tambe." Minister Oduber a bisa.

Aruba Summer Music Festival ta un di e produccionan di un caracter local. P'e evento aki a uni talentonan local, produccion ta completamente den man di localnan y ta conta cu ekiponan tecnico local. E escenario ta uno gigante cu ta surpasa cualkier evento den nos region y Minister ta sigur cu e lo bira un espectaculo grandi.

Asina a menciona artistanan manera Carlos Vives, Jerry Rivera, Nicky Jam y Pittbull, esaki a hala atencion di tur media, unda cu ya caba tin ta na Aruba pa cubri e evento, mientras otronan ta yegando den e dianan nos dilanti. Te hasta e propio artistanan tambe a book pa ta na Aruba algun dia prome cu e concierto demostrando nan entusiasmo pa bishita nos isla. Cu mayoria di nos hotlenan sold out p'e fin di siman aki y aumento di pasahero den aerolineanan cu ta yega nos isla ta demostra cu Aruba Summer Music Festival tabata e ingrediente cu tabata busca den e mix di eventonan pa Aruba.

Sr. Oduber a indica y a finalisa bisando cu: "E resultado cu ta bin di e evento, no solamente di e cantidad di bishitantenan, pero tambe e promocion cu ta bin su tras cu lo supera e cifra di un miyon dolar cu Oficina di turismo a stipula. Si nos mira e agencia y periodistanan cu a aserca ATA pa ta na Aruba, mi ta hopi sigur cu Aruba Summer Music Festival ta bira un di e eventonan di mas grandi pa Aruba."



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP
29 JUNI 2015
OM 14:00 UUR V.M. IN DE
VERGADERZAAL VAN DE STATEN
VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:
Concept-DBFM overeenkomst tussen Land Aruba en Caribbean Infrastructure Company CIC N.V. ter realisering van het Green Corridor-project (Aangevraagd door de MEP-fractie)(IS/840/14-15, d.d.15 juni 2015)

De Plv. Griffier,
drs. J.I. Williams

Comision Fiho di Turismo a haña presentacion di proyecto di Eco-Lodge na Savaneta

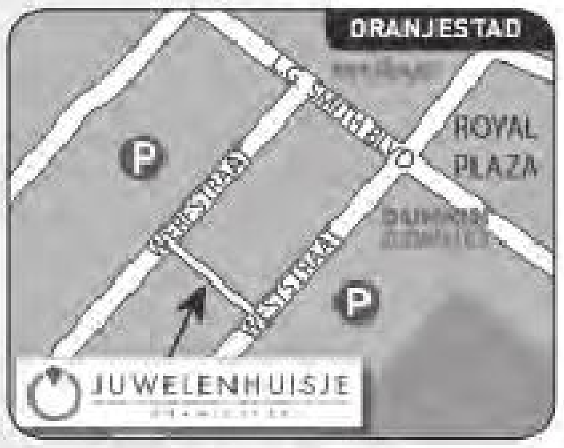
SRA. Jennifer Arends-Reyes, Presidente di Comision Fiho di Turismo a haña un presentacion di un proyecto na Savaneta di un grupo local Alistair cu kier inverti pa traha luxury Eco-Logdes.
E concepto ta bin den demanda cu turistanan cu tin deseo di tin privacidad, di luho y kier disfruta di nos naturalesa.

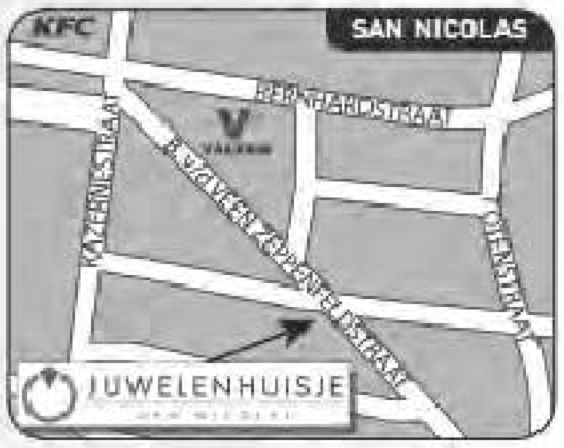
E comision a haña un splicacion dia e proyecto y por a aprecia e lodge model cu tin awor cu ta full 'eco-neutral of eco-negative' kiermen cu e no tin impacto riba naturalesa of cu hustamente ta contribui na nos naturalesa.
Full e proyecto ta uza materialnan cu ta recycla of cu no tin impacto negativo riba nos naturalesa. Aruba su maneho di turismo pa cu e area di Savaneta semper ta uno cu ta den desaroyo mirando cu tin hopi restaurant y alohamento cu turista ta haci uzo di dje den e area.
Un inversion cu ta sostenibel y cu ta respeta nos naturalesa semper lo mester por wordo considera. Nos isla ta den desaroyo y tambe e parti di luxury accomodations ta limita riba nos isla.
Parlamentarionan a haci diferente pregunta tocante naturalesa, prospecto, servicio y trabou pa nos localnan.

Tambe a toca e tema di certificacion LEED cu ta algo cu den mundo ta masha reconoci y cu lo ta bon pa mas establecimento, hotelnan of den e caso aki alohamento por aplica pa yega na remarca pe na Aruba.

"Hopi turista awendia kier wak un maneho responsabel pa cu energia y nos naturalesa y e proyecto aki ta pas perfectamente den e vision aki", sra. Arends-Reyes, Presidente di Comision di Turismo ta termina bisando.

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PASA Y COMPROBA PA BO MES!
fun miles
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA
ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141





Have you had THE TALK?

E importancia di papia cu bo yiu tocante educacion financiero

AYERA diamars durante un conferencia di prensa, RBC Royal Bank conhuntamente cu Kidspreneur Stichting y Kids Inc. Aruba a lansa su campaña oficial di: "Have you had the Talk?" E campaña aki ta pone enfasis riba e mayornan pa cu e importancia di educacion financiero di nan yiu.

Manera sr. Pierre Rafini a bisa durante e conferencia: "Pa yega ne muchanan nos tin cu cuminza na concientiza e mayornan cu no solamente tin cu papia cu nan yiu over di droga of alcohol, pero tambe e peligernan di mal manehamento di placa". E proyecto inovativo aki di Aruba Kidpreneurs Stichting ta wordo dirigi dor di sra. Nancy Maya. Meta di e campaña aki ta pa encurasha y educa mayornan pa papia cu nan yiunan tocante financia personal.

Paso muchanan cu no tin conocemento di manehamento di placa den futuro por encontra nan mes cu problemanan financiero. Manera hopi no ta pensa riba nan pensioen, debenan mensual, un buffer pa caso di emergencia etc. Tin 5 diferente posters traha cu lo wordo distribui na e.o. diferente skol cu ta relata ne peligernan di tin mal conocemento di maneho financiero personal.

RBC Royal Bank ta conoci pa duna importancia na responsabilidad financiero y ta orguyoso di sostene y aporta un biaha mas na Kidpreneur Stichting y Kids Inc. Aruba cu e campaña aki.

Gabinete Eman autor di e double deficit cu Aruba ta aden!

ACTUALMENTE un die retonan cu nos pais ta confrontando su mes cune t'e combinacion di deficitnan presupuestario (gubernamental) y deficitnan riba e balansa coriente di pago. Esaki ta locual ta wordo yama un "double deficit».

Pesey nos ta haye ironico cu lider di fraccion di AVP, drs. Rene (Baba) Herde na un banda ta papia y pretende di rescata nos pais di un double dip, pero na otro banda ta ignora e hecho cu bou di nan mando nos ta papiando di un double deficit, segun Gerick Croes.

Tene cuenta cu den principio esaki caba ta ser considera como un problema economico riba su mes cual ta afecta e desaroyo finaniero den tur aspecto. Netamente t'e problema aki instancianan internacional manera IMF y e colegio di supervision CFT ta señala.

Pa bay mas den detayes deficitnan riba balansa coriente di pago t'e diferencia entre loke bo ta exporta y importa. E deficitnan presupuestario (gubernamental) t'e diferencia entre loke Gobierno ta genera na entrada di belasting y loke e ta gasta.

Di acuerdo cu Gerick Croes, desde 2010 nos pais a conoce unicamente deficitnan financiero bou mando di AVP. Te hasta dos biaha na aña 2012 & 2014 e deficitnan akia resulta den record mundial -9.8% (2012) & -9.3% (2014).

E deficitnan structural aki a pone e deficit financiero acumula entre e periodo 2010 y 2014 tabata di 1.733,8 miyon cu ta un averahe di 346.8 miyon pa aña! Tur dos deficit ta tuma lugar ora bo ta gasta mas cu loke bo ta genera na entrada.

E situacion actual di un double deficit ta haci'e dificil pa cualkier Gobierno logra trece nos economia bek riba e ruta di crecemento. Si acaso tin efectonan positivo pa nos economia esakinan lo no dura hopi y lo cay bek, pasobra no tin flexibilidad den e presupuesto di Gobierno. Tuma nota cu e double dip cu lider di fraccion semper ta papia di dje ta meramente causa p'e crisis financiero mundial cual a afecta hopi pais rond mundo mientras e double deficit cu Aruba ta aden ta un situacion crea dor di Gabinete Eman!

Celebracion di Dia di Tata di Divi Resorts

DEPARTAMENTO di Recurso Humano di Divi, Tamarijn, Divi/Dutch Village, Divi Golf, Divi Aruba Phoenix, Phoenix Sales, Dal Time N.V. y Divi Aruba Sales Consultants N.V. a organisa un tremendo celebracion di Dia di Tata na Eagle Bowling Palace pa tur e tatanan di Divi Resorts.

E atardi tabata uno ameno cu weganan di bowling, bon ambiente y cu tremendo premionan pa rifa.

Hernan Sanao di Cushina Tamarijn a wordo eligi como e Tata di Aña 2015 y a recibi un tremendo Tool Set di BBQ, un cooler, un cologne y tambe un dinner pa dos na Occidental Grand Aruba.

Departamento di Recurso Humano kier a felicita tur e Tatanan riba nan dia special y ta spera cu nan a pasa un atardi placentero.

Yrausquin ta presenta fragmentonan nobo informativo na Magic 96.5 FM

"Auto News y Car Care Tips"

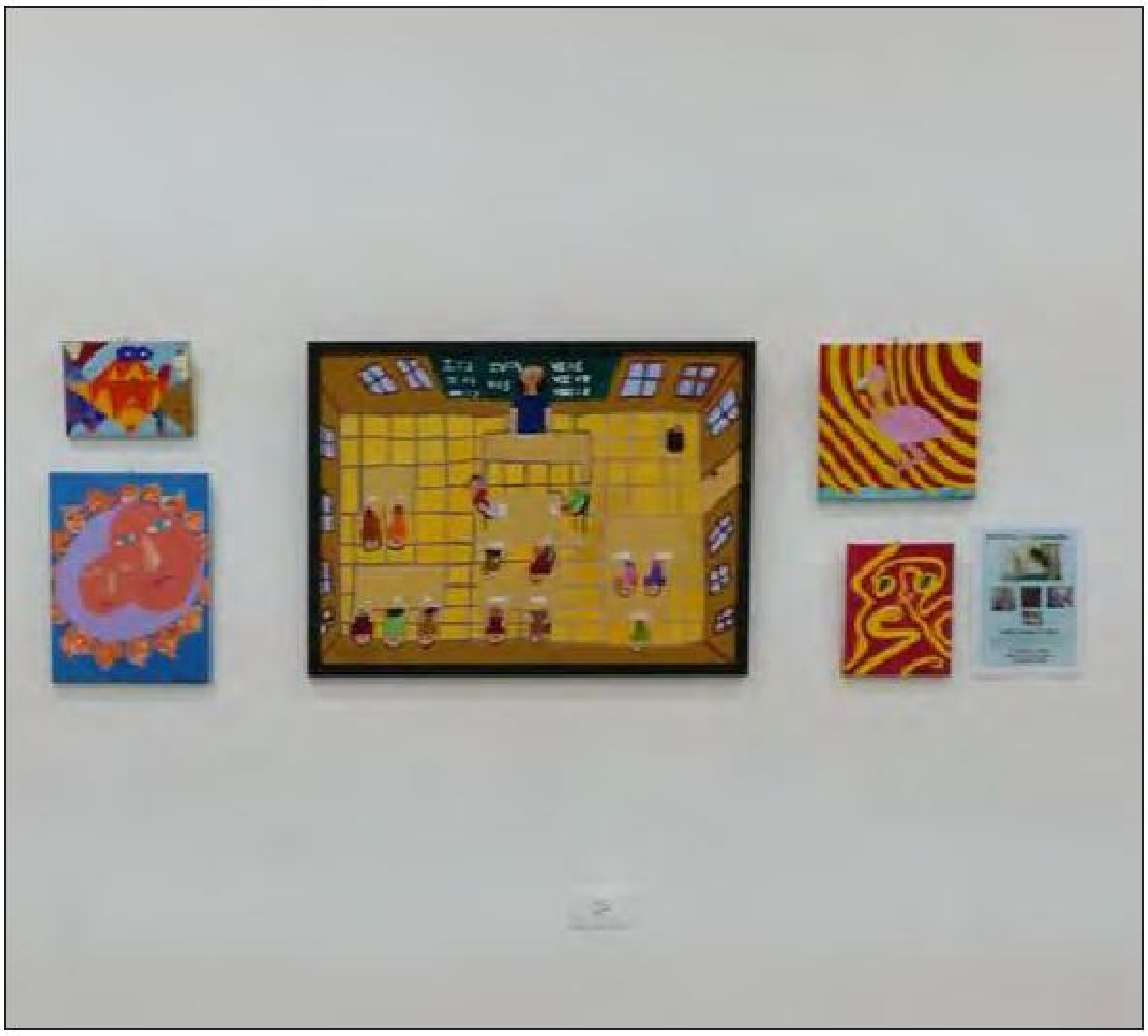
E compania di famia cu tin mas di 62 aña operando na Aruba, esta Yrausquin, conhuntamente cu e emisora Magic 96. 5 FM ta introduci fragmentonan nobo y unico den nan estilo n'e emisora Magic 96.5 FM.

Despues di algun siman di preparacion, e segmentonan nobo a cuminsa. E fragmentonan a haya e nomber di "Auto News y Car Care Tips", cu lo inclui e ultimo informacion tecnologico, introduccion di lineanan nobo, premionan ricibi, tipnan referente safety, fuel eficiency o sea seguridad y eficiencia den gasolin y cuido di bo auto y mas.

Dialuna, diarazon y diabierna mainta, merdia y atardi, lo bo por sigi e segmento aki cu sigur lo contribui na un mihor conocemento y tambe tip pa cuido di bo auto personal. E orario p'esakinan lo ta 7:30 - 12:15 y 5:00 PM. E conocido locutor y productor Reno Yrausquin di emisora Magic, t'esun encarga cu e segmentonan aki su preparacion y presentacion. Mester pone adicional cu e segmento aki ta uno nobo y unico den su estilo na radio aki na Aruba.

Tur mainta, merdia y atardi tres bes pa siman lo bo por sintonisa e seccionnan nobo aki riba 96.5 FM di Magic. Pa bo ta na altura di tur e desaroyonan y ultimo noticianan riba bo marcanan di auto preferi, e invitacion ta pa bo sintonisa esakinan desde awor en adelante riba Magic.

Youth Art 2015 na Cas di Cultura



DIASABRA 20 di juni a habri e Exposicion di Obranan di Arte "Youth Art 2015" na Cas di Cultura.
Alumnonan di Kinderatelier bou guia di artista docente di arte Miriam de L'Isle a presenta obranan fabuloso n'e publico presente.

E total tin 130+ obra pinta riba canvas den e exposicion. Obranan yen di color cual ta un fiesta pa e wowo pinta dor di muchanan di 5 aña te di hobennan di 16 aña di edad.

Apertura di "Youth Art 2015" a wordo haci dor di Alice van Romondt, master of ceremony ta Joselin Croes y Miriam de L'Isle a duna palabranan n'e mayornan presente.
Alumnonan cu a participa ta: Amanda Tromp, Urvin Bareño, Evita Thode, Maria T. Barosso, Daniel Leo, Elisha McFarlane, Chantal Morel, Eugeney Doulaby, Laila de Graf, Aimar Erasmus, Isabella Oduber.

Jadah Tjon, Angelica Kelly, Hailey Ponson, Eligianne Kelly, Denzel Werleman, Genesis Junor, Xennon Arends, Jonathan Tromp, Nova Starring.

TO
RATHER
BE IN

Jozy Zievinger, Jordy Zievinger, Chantal Guedez, Carlson Boezem, Romy Boekhouder, Dwayne Matos y nos studiante mas jong Ana Lucia Rendon di cinco aña di edad.

Artista docente di arte, Miriam de L'Isle tambe ta exhibiendo obranan di arte cual ta wordo ofreci na benta pa recauda fondo pa nos forno pa klei. Por pasa wak e obranan di Miriam de L'Isle den e horario menciona of por yama pa un afspraak.

Un danki hopi grandi ta bay n'e sponsornan di Youth Art 2015.

Youth Art 2015 lo keda habri pa publico te diarazon 1 di juli. Entrada ta gratis durante horario di Cas di Cultura.

Por traha afspraak cu Kinderatelier na telefon 563-7111 pa un rondleiding. Horario special ta riba diamars 23, diarazon 24 y diabierna 26 di juni di 11 am te 6 pm, diasabra 27 di juni di 3 pm te 6 pm, diadomingo 28 di juni di 3 pm te 6 pm, dialuna 29 di juni di 11 am te 3 pm y e ultimo dia ta diamars 30 di juni di 3 pm te 5 pm.

TIN LUGAR AINDA DEN 'BAN MOVE KAMP' SAN NICOLAS, INSCRIBI PROME CU TA LAAT !

E aña aki e 'Ban Move Kamp' organisa pa IBiSA hunto cu ASU pa muchanan di San Nicolas y becindario ta tuma lugar for di dia 6 pa dia 10 di juli 2015. E localidad central p'e actividadnan ta IBiSA Sport Centrum San Nicolas situa na Dr. Schaepmanstraat 52. E orario ta for di 8'or di mainta te cu 1'or di merdia.

SPORTCENTRUM SAN NICOLAS
IBiSA

PARTICIPACION

Pa por participa e mucha mester tin entre 6 pa 14 aña. IBiSA y ASU ta encarga cu e instructornan cu ta parti e muchanan den gruponan di edad: di 6 pa 8 aña; di 9 pa 10 aña; di 11 pa 12 aña; y di 13 pa 14 aña. Cada grupo ta haya un instructor califica pa atende, guia y coordina durante e siman di e 'Ban Move Kamp'.

E suma di inscripcion ta inclui un T-Shirt, sandwich y juice tur dia pa cada mucha, como tambe transport durante e actividadnan di e kamp.

Gastonan di e kamp ta wordo cubri pa ASU y IBiSA, pues mayornan ta cubri solamente e costo di inscripcion. E programa di 'Ban Move Kamp 2015' ta amplio, hopi interesante y varia segun localidad di e actividad.

Entre otro e muchanan ta haya Futbol, Volleyball, Basketball, Turnen, Tang So Do, Atletismo, Weganan Recreativo, Actividad na Community Pool y hopi mas.

INSCRIBI LIHE PA BO NO KEDA'FO

A cuminsa tuma inscripcion caba na IBiSA Sport Centrum y e ta sera diabierna awor dia 26 di juni 2015, tanten cu tin lugar. Ta avisa tur mayor interesa cu ta tuma solamente 120 mucha, pa cual ta pidi pa pasa y inscribi prome cu ta laat.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Kenneth Carty na Sport Centrum San Nicolas, telefon 584 8903 of cu sra. Jacqueline Ponson van Putten na oficina di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1, na telefon 582 4987.

Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond a continua den gran forma

ARUBA BANK LADY TIGERS TA KIBRA INVICTO DI EAGLES

1-0 den un partido di kita somber

CAMPEONATO Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Marianella Danies y Ramiro Lopez a continua diadomingo riba Dia di Tata na veld di Kudawecha.
Eagles un fuerte equipo di San Nicolas, kendenan tabata invicto te n'e momentonan ey a enfrenta Aruba Bank Lady Tigers den un tremendo show down.

Milizienne Richardson " Lady Mezo" a inicia riba monticulo y tabata baha bastante duro, mientras cu Rudlyn Ras, kende a inicia pa Aruba Bank Lady Tigers tabata usa su experiencia y tene e muchanan di Eagles for di balansa.
Un tremendo wega cu por cierto tabata 0-0 te den 6 inning momento cu Aruba Bank Lady Tigers a probecha di un momento oportuno pa score e unico careda di wega cual ta resulta e careda di victoria.

Aruba Bank Lady Tigers 1 careda, 3 hit, 0 error. Eagles 0 careda, 3 hit, 1 error. Rudlyn Ras ta bay cas cu e victoria, mientras Milizienne "Lady Mezo" Richardson a perde e partido.
Mihor bateadornan pa Aruba Bank ta Shakeena Croes y Meraly Kootes di 3-1 y Riangela Flanegin di 2-1.
Pa Eagles Aria James, Mellizienne Richardson y Sharlene Richardson tur a bay di 3-1. Asina por a goza di un gran partido femenino AA den Liga Flamboyant .
Weganan lo continua awe diarazon 24 di Juni unda pa 7pm na Kudawecha, Celebrities lo enfrenta Piratas y pa 9pm Balashi Premium lo topa Royal Power.
Mesun dia pa 7pm na Pos Chiquito, Spuiters vs Final Touch y pa 9pm Pizza Hut Monster vs Macuarima Indians.

Tigers
20
15
21
6
LADY TIGERS
22
13
7
18
17
BABY TIGERS

Bo ta cla pa Dia di Piscado?

Centro di Pesca Hadicurari preparando torneo di pesca

y Dia di Famia

Ami ta piscado!

FALTA poco pa Dia di Piscado y Centro di Pesca Hadicurari, conhuntamente cu Santa Rosa (LVV) ta den pleno preparacion pa celebra e grandioso Dia di Piscado e biaha aki. Tur aña, Dia di San Pedro cu ta 29 di juni, rond Caribe piscadonan ta rindi tributo n'e santo patrono di piscado.

Centro di Pesca Hadicurari tur aña, manera t'e tradicion, ta celebra esaki cu un tremendo competencia di pesca hunto cu un Dia di Famia n'e centro di tur piscado na Palm Beach, Noord, riba diadomingo 5 di juli 2015.

CAPTAINS MEETING:

Otro siman diasabra, 4 di juli, tur miembro di Hadicurari y doño di boto y piscado en general ta ser invita pa atende e reunion di capitan, unda lo habri e inscripcion y alabes repasa e reglanan den un ambiente sumamente yen di goso di piscado pa cual Hadicurari ta conoci pe.

E torneo ta conta e biaha aki cu mas di 5000 florin na premio pa tanto categoria "open all tackle" como categoria "tradicional crioyo".

E prome tripulacionnan cu bin cu nan capitan diabierna otro siman lo yega na remarke pa uniforma henter e team di biaha cu e camisanan di seguridad riba lama di Hadicurari. Pesey percura pa diasabra 4 di juli pa 6'or en punto capitan y tripulacion yega na Nos Clubhuis na Centro di Pesca Hadicurari.

HOPI ACTIVIDAD OTRO LUNA NA HADICURARI:

Diadomingo 5 di juli lo tene e celebracion di Dia di Piscado n'e pier y centro na Palm Beach, Noord. Ademas di un torneo di pesca cu hopi premio atractivo, lo tin un Festival di Cuminda Crioyo, actividad pa mucha y mucho mas.

Mas cu claro e ambiente tipico di piscado, cu musica crioyo y ambientoso, lo deleita un y tur henter dia. Lo tin homenahe na baluartenan di mundo di piscamento conforme e tradicion di Hadicurari y varios sorpresa mas.

PAKICO UN DIA DI PISCADO?

Dia di Piscado a keda institui pa enfoca atencion riba e trabou di piscado, kico piscamento ta nifica pa nutricion di hende y e retonan cu piscadonan ta enfrenta.

E dia ta sirbi como refleho, pero tambe celebra e ofishi di piscado. Piscamento ta parti integral di e cultura di Aruba. For di tempo di Indian, na Aruba tabata depende di lama y piscamento.

Na excavacionnan arkeologico na e.o. Tanki Flip, a haya restonan di calco y varios especie di pisca y turtuga, indicando cu e prome habitantenan di nos isla tabata piscado. E tradicion di piscadonan ta uno ancra den barionan di piscado manera Noord, Rancho, Savaneta, y otronan. Riba Dia di Piscado, ban duna piscadonan e aprecio y reconocimento cu nan merece. Riba Dia di Piscado, ban stimula interes di hobennan den e tradicion di piscamento, participa activamente na Dia di Piscado 5 di juli benidero.

SETAR

SETAR ta participa fayecimento di:

Franklin Enrique Fluonia

Mihor conoci como "**Frank, Bill of Flu**"

Tata di nos colega

Ferdinand Fluonia

trahando como Network Specialist

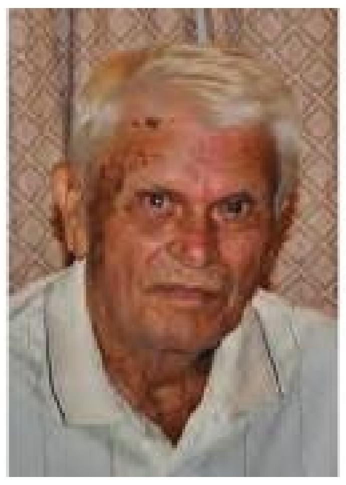
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabranan di condolencia na
Ferdinand, Melitza y demas famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon

Den nomber di famia Werleman nos kier a gradici un y tur cu a tuma tempo di nan tempo cu di un of otro manera a mustra nan atencion pa nos difunto stima:



Raymundo Werleman

Tambe ta invita bo(so) pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar

diamars 23 juni, diahuebs 25 juni y diabierna 26 di juni pa 7 or pm na misa Santa Filomena na Paradera.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever

Has taken her journey home to be with her Heavenly Father:

Julia Metellus

known to us as our beloved: Mama Julie

Left to cherish her memory:
Tamara Jorge, son Mike and family
Astrid Tromp and family
Peter & Victoria Rooijakkers and family
Douglas Rey
Ronald Leysner
Sharine de Veer de Goede and family

Best friends: Elsie Rufuse de Cuba, Annette Blaise

Her family in Haiti

Husband: Rafael Charles

Children: Muriel Charles
Mikael Charles
Odette and Tony Mondesir

Grandchildren: Nayanca Casimir
Beeansie Mondesir

Brothers and sisters: Guillaume Metellus
Jean-Claude Metellus
†Marie Metellus

Nieces & family members: Claudy Benito, Mathilde Benito, Mamoune Metellus, Arlette Metellus, Fabienne Metellus, Claude-Orly Metellus, Gayou Metellus, Lina Benito, Carline Metellus

Date and Time of funeral will be announced on a later date.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon

Na nomber di henter familia Tromp nos kier a gradici tur persona cu di un of otro manera a mustra nan atencion y stimacion durante fayecimento di nos defunto stima:

Sra. Jozefa Tromp-Trimon

"Fita"

Gradicimento ta bai na Orchaira Gomez, y e Paramediconan cu a hasi nan máximo esfuerzo, Enrique Trimon, Juan Tromp, Glenny Tromp, Judith Falconi, Olivia Erasmus, Fabian Kelly y Erica Odor y tur otro persona cu a juda di un of otro manera, boso sosten tabata un gran consuelo pa nos. Na Aurora Funeral Home pa e bon servicio y atenshon.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa dia 24 juni pa 6:30, dia 26 juni pa 6:30 y 27 juni 2015 pa 7'or di anochi na misa Sta. Anna.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dje mi salbacion ta bini
Salmo 62:1

Cu profundo tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Randolph Edward Petrocchi

*27-12-1979 - †03-06-2015
Mihor conoci como Randy of Petrocchi

Na nomber di su
Mama: Michelle Croes

Tata: Benjamin Petrocchi y famia

Wela stima: Rosa Croes

Welo stima: Marcolino Croes

Rumannan, tanta y omonan, prima y primonan, madrina, padrino y demas famia

Oportundad pa condolencia diasabra 27 di juni 2015 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home.

Comision Santana Savaneta cu

Segundo Aviso 2015 pa registra

NA cuminsamento di 2011 Comision Santana Savaneta (CSS) a numera tur graf den Santana di Savaneta. Durante 2011, CSS a tene reunionnan di informacion y tambe dianan special di registracion riba diasabra y diadomingo specialmente p'esnan cu no tabata por bin registra durante siman. Tur e fechanan di registracion a wordo anuncia tanto den corantnan como na misa di Savaneta, Pos Chiquito y Brazil. Nos a sigui cu e peticion pa registracion tambe na 2012 te cu 2014. Nos di CSS ta haci un apelacion fuerte y URGENTE na tur parokiano cu tin nan ser keri dera den Santana di Savaneta y cu no a registra ainda cu e ultimo fecha pa registra ta 31 di december 2015.
Despues di e fecha aki tur esnan cu no a registra lo perde derecho di uso di e bocanan menciona.

Alabez nos kier a recorda tur representante pa pasa paga nan contibucion atrasa mas pronto posibel. Nos oficina ta situa na Pastorie di Savaneta y ta habri tur dialuna y diahuebs entre 6:00 pm pa 8:00 pm.

Servicio pa Comunidad

Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: Centro MedicoN.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Harmsen

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa".

Cu inmenso tristeza na nos curason , pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Haime Alexander Tromp

*25-09-1939 - †20-06-2015

Na nomber di su	
Esposa:	†Jacintha Tromp-Growell
Mayornan:	†Jaco y Cornelia Tromp-Hoek
Yiunan: †	Albert y Sra.Vda.Griselda & famia Johnny Y Jacky Glenn y Moi & famia Jacqueline y Alejandro & famia Sheila y Gerald
Nieto(a)nan:	Roland, Milton, Angelique, Micheal, Lionel, Nigel, Haimito, Andino, Eliana, Radeshka, Akeem, Arkeen, Ashween, Gillianne, Jodi y Akon.
Rumannan:	Dominico y Lucia Everon-Webb & famia †Anna Maria y Cory Lacle-Tromp & famia Rigoberto y Filomena Tromp-Velasquez & famia †Frank y Sra.Vda. Catharina Tromp-Kelly & famia †Ronny Tromp Sergio Tromp & famia Ramiro y Catharina Tromp-Webb & famia Lourdes y Tarek Akkari-Tromp & famia Edith y Micheal Henriquez-Tromp & famia
Swa y Cunjanan:	Anna y Silvio & famia Petronilia & famia Reina y Nelson & famia Leocadia & famia na Hulanda Winston y Juanita & famia Luis y Roosje & famia Carlos Flanders & famia na Boneiro Patricia & famia na Hulanda Dorothea & famia na Hulanda Roberto & famia na Hulanda Narcisio & famia na Hulanda Rafael & famia Elvira & famia
Mihor amiga:	Yvonne Camacho
Tanta y omo:	Jose Perez y sra & famia na Venezuela Fabia Perez & famia na Hulanda
Yiunan di difuntunan:	Victor Hoek, Clarita Thomas, Carlos, Olga, Mario Perez
Prima:	Ana Maria Ras-Hoek y famia na Corsow

Bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, bisañanan, ex-coleganan di Elmar, staff di cas Betesda.

Demas famia na Corsow, Hulanda y Venezuela: Growell, Lacle, Tromp, Maduro, Ras, Geerman, Hoek, Everon, Webb, Velasquez, Thomas, Kelly, Henriquez, Perez, Giel, Yrausquin, Camacho, Castillo, Cardenas, Akkari, Baroud, Croes

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 25 juni 2015 na Aurora Funeral Home di 2or pa 4or di atardi y despues lo sali pa Santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia diaranzon 24 juni 2015 na Aurora Funeral Home for di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

AWE Mainta
Find us on Facebook Like
www.facebook.com/AWEMainta

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:

Junior Dossous

*07-05-1982 - †17-06-2015

Na nomber di	
Mama:	Luciana Dossous
Meskos cu ruman:	Larissa Saint-Cyr
Wela:	Prezifia Teophile
Ruman:	Monel, Matania y Fabnel na Haiti
Tantanan:	Micheline Dossous na Merca Gisele Dossous na Canada
Omonan:	Edi Dossous, Previ na Haiti
Padrino:	Josier Dossous
Madrina:	Fransmene Desius
Amigo(a)nan di cas:	Jude Saint-Cyr, Larysse Saint-Cyr, Judo Saint-Cyr, Ben y famia, Nerlande y famia, Leslye y famia, Luner, Rose y famia, Soimene y famia, Kenard y famia

Demas famia y amigo(a)nan: Imacula Farina, Erase, Sant-Cyr, Dossous, Sami, Nadine, Darline, Berta, Joach, Dilia, Minoushe, Ruth Pos, Adal, Monna, Natacha, Nadege, Jean, Echendy, Cecile, Mirlande, Jubitza, Gre, Beve, Kim, Urbanie, Gisella, Weslye, Owito, Sharyse, Jonathan, Maria, Marian, Juanita, Linda, Stephen Diaz, Henriquez, Yeyene, Paola, Beverley, Zenia, Croes, Vivian.

Coleganan di trabou na Renaissance, Ruman di Iglesia Emanuel, dept di Dialysis na hospital

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 26 di juni 2015 na Iglesia Emmanuel di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 25 juni 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amiga of amigonan.

Nos ta ricbi condolencia na cas Pos Chiquito 471, despues di condolencia na Aurora.

Aruba Way Foundation a haci donacion na Huize Maris Stella y Oral Health Foundation Aruba

TIN hopi fundacion na Aruba cu ta traha duro pa bin cu proyectonan nobo na bienestar di nan clientenan. Hopi biaha e fundacion tin e idea y e perseverancia pa sigui dilanti cu e proyecto, pero ta haci falta e fondonan necesario pa sigura cu e proyecto ta un exito. Aki ta unda Aruba Way Foundation ta yuda!

Aruba Way Foundation ta un fundacion cu ta yuda otro fundacionnan riba nos isla cu e parti financiero di un proyecto.

Despues di evalua cada proyecto cu drenta Aruba Way Foundation ta wak unda mas por yuda y e biaha aki a dicidi pa yuda dos fundacion cu proyecto nan importante pa nos comunidad.

E prome fundacion cu a ricibi un donacion ta SABA – Huize Maris Stella. Na Huize Maris Stella e team dinamico di cuido ta trahando un parke di recreacion caminda nos grandinan por cana, sinta y pasa un rato ameno.

Considerando cu un cantidad grandi di e clientenan di e centro ta cana cu poco dificultad mester pone railing full rond di e parke y mester traha un cura p'asina e grandinan por ta sigur.

E suma di Afl. 18.750 lo cubri e gastonan di e railing y tambe pa traha e cura.

E Director nobo di SABA, sr. Remo Kock y e lider di e proyecto sra. Marita Tjou Tam Sin a keda masha contento cu e donacion y ya caba sra. Marita a cuminsa cu ehecucion di e proyecto!

Oral Health Foundation Aruba, un fundacion relativamente hoben, t'e di dos fundacion cu a ricibi e suma di Afl. 10.000 pa cumpra materialnan necesario pa haci e Build A Smile proyect un exito.

Nos muchanan mester wordo informa y educa tocante e manera adecua pa cuida nan djente.

E fundacion aki ta bishita nos scolnan primario p'asina educa e muchanan y como parti di e proyecto y danki n'e donacion di Aruba Way Foundation y otro partners cada mucha lo ricibi nan skeiro di djente cu e cap pa tene nan skeiro limpi.

Aruba Way Foundation ta contento di por yuda Huize Maris Stella y Oral Health Foundation Aruba cu dos proyecto asina importante y ta desea nan hopi exito!

ARUBA WAY
Mobilizing the Caring and
Sharing Spirit in Aruba
Oral Health Foundation Aruba
Ten Thousand 00/100
10.000
June 11 2015

Mobilizing the Caring and
Sharing Spirit in Aruba
SABA
Eighteen Thousand Seven Hundred Fifty
18 750

Rene Herdé:

MEP kier stroba desaroyo di Aruba; specialmente "Pariba di Brug"

FOR di siman pasa lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a cuminsa acusa Minister di Infrastructura, Benny Sevinger di kier pasa Parlamento un 'fast ball"; di kier haya aprobacion pa contrui e 'Green Corridor' den forma scondi. Atrobe drs. Rene Herde ta bisa di mester constata cu e y su partido ta completamente Fout!

ESAKI T'E HECHONAN REAL

Na 2011 Parlamento a trata y aproba e autorisacion p'e Minister busca contratista y financiador p'e 'Green Corridor' te na un maximo di 292 miyon florin.
Awor e Minister a bin cla y manera a keda palabra e Minister ta manda informa Parlamento cu e ta cla pa firma.
Parlamento ta haya dos siman pa studia y reacciona riba e acuerdo cu e Minister kier firma. E Minister a cumpli manera ley ta prescirbi. Nada scondi. Nada den pura. Al contrario.

Den su carta na Parlamento e Minister ta bisa cu e ta welcome e oportunidad pa informa Parlamento.
E lider di MEP ta bisa cu e proyecto ta bay surpasa e suma cu e Minister a haya autorisacion p'e. Pesey e Minister mester traha un ley di autorisacion nobo.
Pero e Minister NO kier haci esey. Pesey e lider di MEP kier pidi Raad van Advies un conseho si e Minister ta sigui e procedura corecto, segun drs.Rene Herde.

"Nos tambe a lesa tur cos y nos a busca conseho huridico. Nos conclusion ta:
1) No mester traha niun ley nobo, pasobra loke a duna ta un aprobacion mara na cierto condicion y na un suma. Te awor a cumpli cu e condicionnan y NO a surpasa e suma pa cua a haya autorisacion.
2) Den futuro si surpasa e suma durante di construccion, e.o. pasobra e costonan cu a calcula na 2011 a subi mientrastanto, anto tampoco tin cu traha un ley di autorisacion nobo, pero mester ahusta e suma cu lo mester paga.
Y ta den e presupuesto di tur aña ta haci esey. Tin mas ehempel cu esey a sosode.

P.e. den e caso di e edificio di Belasting y Finansa na Camacuri, eynan mester a ahusta e suma di e huur pa cubri e mantencion, pasobra e costonan a subi compara cu e suma original. No a cambia niun ley ni contract. Pero a subi e prijs di huur pa cubri e mantencion".

Drs. Rene Herde ta sigui splica cu den caso di Air Aruba, a surpasa sumanan y a haci gastonan hopi halto sin cu a traha of cambia niun ley. Ta den presupuesto caminda ta fiha con y cuanto ta paga, a regla esey. Esey lo sosode den e caso aki tambe! Den e presupuesto.

MEP TA STROBA

Rene Herdé : "Nos ta compronde si e deseo di MEP pa para e proyecto aki y para e desaroyo di henter e area di Pariba di Brug.
E ta pas perfectamente den nan strategia di stroba y para e desaroyo di nos pais. Cua forma cu nan haya nan lo usa pa haci esey. Sea cu disturbio y intrankilidad, o sea dor di crea obstaculonan manera nan kier haci awor.

Loke MEP no ta realisa ta, cu ta pueblo di Aruba nan ta perhudica. Ta tur e habitantenan di Pos Chikito, Savaneta, Cura Cabai, Mabon, San Nicolas y becindario nan ta perhudica.

T'e habiotantenan di e areanan aki tin cu usa e caminda peligroso y largo tur dia pa bay trabou pabou. Nos kier pa nan por traha pariba y si nan tin cu uza e caminda pa bin Playa, nos kier pa nan ta riba un caminda cu ta mas sigur!"

Centro di Bario Noord celebrando dia di Dera Gai

AWE 24 di juni, CBN tin un tremendo actividad pa celebra un di e tradicionnan mas bieu di nos pais.
CBN lo tin un programa cu lo cuminsa 6:30 pm y lo ta yena di musica, baile y competencia. Lo tin presentacion di Ola Tropical, grupo di baile di Scol di Hunga Chikitin Bin Bin, Candylicious Dancers hunto cu damita cultural Charlain Boekhoudt, Kids Dancers, Gucci Dancers, Grupo Flor di Trinitaria y Rosea Cultural.
Manera semper tambe lo tey pa deleita e publico cu su caha di orgel, sr. Nelson Sprok. Naturalmente tambe lo bay tin competencia di e baile di bandera, baile di San Juan pa pareha y gritonan di gay y galiña.
Nos lo tin un bar y cushina bon surti y ta spera pueblo en general, specialmente e pueblo di Noord.
Pa finalisa nos ta termina cu un mensahe di Vicente Ras - Gusta cultura y tradicion di otro, stima y cuida loke ta di nos!!
Nos ta warda boso na CBN p'asina engrandece nos celebracion y traspasa un bunita tradicion pa nos hoben y muchanan.

Recordatorio pa tur NV, VBA y AVV, cu dia 31 di augustus awor

Deposito di cuenta financiero anual

CAMARA di Comercio y Industria Aruba (KvK) kier recorda tur NV, VBA y AVV tocante e obligacion pa deposita nan cuenta financiero anual (jaarrekening) y copia di nan registro di accionista (aandeelhoudersregister) na KvK dentro di 8 luna despues cu e aña fiscal termina.
Den caso cu aña fiscal ta di januari pa december, e deadline pa deposita e jaarrekening ta 31 di augustus.

Den e comunicado aki, KvK kier trece dilanti e proceso pa deposita e documentonan aki un biaha mas.

ENTREGA DI CUENTA ANUAL

Tur NV, VBA y AVV mester entrega un copia di nan cuenta financiero anual na Camara di Comercio.
Esaki ta bay como lo siguiente: E cuenta anual mester wordo firma dor di tur miembro di directiva (director(nan)). Si ta aplicabel, dor di miembronan di e Hunta Comisario (Raad van Commissarissen). Despues e asamblea di accionista ta aproba e cuenta financiero durante un reunion di accionista.
E reunion mester tuma lugar dentro di ocho (8) dia cu e documento keda cla. Ademas, e compania mester warda un copia na nan oficina cu tin un adres na Aruba of un oficina di un representante legal. Adres mester ta conoci. E periodo pa warda e documento ta diez aña. Tur accionista tin derecho riba inzage.

EXTENSION DI PERIODO PA DEPOSITA CUENTA ANUAL

Si un compania no ta logra presenta e relato dentro di ocho luna, e ora e Director mester yama e asamblea di accionista pa nan por pidi un extension di e periodo (uitstel). Esaki ta bay como siguiente:
E directiva ta haci peticion di uitstel n'e asamblea di accionista. E asamblea di accionista ta dicidi si ta honra peticion di directiva pa entrega e cuanta anual mas laat. E extension por ta te un maximo di seis luna.
Mester notula e reunion den cual e decision a ser tuma pa prolongacion (uitstel). E director(nan) tin cu warda e notulen na oficina di e compania.
Ora e cuenta anual ta cla, e accionistanan mester aprobe durante un reunion di accionista. Despues di aprobacion di e cuenta anual dor di e asamblea di accionista, mester deposita e cuenta financiero dentro di ocho dia na Camara di Comercio.

Tuma nota cu KvK no t'e instancia cu ta otorga e uitstel, sino e propio accionista (nan) di e compania.
Si ta importante na momento cu haci peticion pa uitstel n'e asamblea di accionista, pa notifica KvK di e decision tuma, p.e. dor di deposita copia di e notulen na KvK.

CASONAN EXCEPCIONAL

Den caso cu e cuenta financiero ta keda cla net prome cu e deadline y no tin mas tempo pa tene e reunion di accionista, e ora e directiva mester firma e cuenta anual y deposite na KvK prome cu surpasa e deadline di ocho luna.

Obligacion pa deposita registro di accionista
Tambe tur NV, VBA y AVV mester entrega tambe un copia di nan registro di accionista (aandeelhoudersregister) na Camara di Comercio. E registro ta wordo firma dor di e director(nan).

UITSTEL NO TA POSIBEL

No tin posibilidad pa pidi un uitstel pa entrega e registro di accionista, pasobra e documento aki
mester wordo actualisa continuamente dor di e directiva, asina cu tin un cambio.
P'e mesun motibo aki, ta importante pa subraya cu e registro di accionista no necesariamente mester wordo entrega hunto cu e cuenta anual.

CONFIDENCIALIDAD

E cuenta anual, registro di accionista y notulen ta documentonan confidencial, y no ta disponibel pa inzage, solamante na momento cu e compania mes duna autorizacion. Tur documento ta wordo warda den un area separa y sigur.

FORMULARIO 16

Tur documento, pues e cuenta anual, registro di accionista y e decision pa duna prolongacion por ser deposita na KvK, hunto cu formulario 16 y identificacion di un director.
Por ultimo, ta importante pa añadi cu e deadline y e peticion pa extension, no ta igual cu esun di belasting. E motibo ta cu e deadline pa deposita e cuenta anual ta fiho, ocho luna despues cu e aña fiscal termina, tur aña.
Belasting su deadline pa empresanan entrega nan aanslag di winstbelasting ta varia tur aña.
Tur empresario cu tin cualkier duda of ta desea di sa mas tocante e proceso nobo aki, por tuma contacto libremente cu KvK na 582-1566 ext. 21/22/27/30/35. Tambe por consulta nos website pa mas informacion, www.arubachamber.com/business-in-aruba/filing-of-the-annual-financial-statement.

Den ehecucion di plan nacional pa hubentud,

Minister dr. Alex Schwengle ta gradici y yama e sosten di UNICEF bon bini

MINISTER di Salubridad Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte dr. Alex Schwengle tabata presente n'e reunion cu a sostene e siman aki cu representante di UNICEF, Niels Karlsberg. Minister Schwengle ta contento y ta gradici cualkier aporte y sosten cu e institucion aki por brinda na ehecucion di e plan integral di Gabinete Mike Eman II.

E plan ta crea dor di colega Minister drs. Paul Croes y ta coordina tur e departamentonan publico concerni cu bienestar di mucha y hoben.

Minister Schwengle a expresa cu e programa ta uno hopi bon, aunke ambicioso despues di a lesa e raport, pero den mesun rosea ta manifesta su seguridad cu Gabinete Mike Eman ta percura p'e cooperacion intensivo necesario pa haci'e un realidad.

"Nos ta hopi gradicido cu sr. Karlsberg t'aki pa no solamente wak nos programanan cu nos tin andando, pero tambe pa por duna nos un conseho tambe con nos por mehora nos plannan," Minister Schwengle a duna di conoce na salida di e reunion.

E ta para tras di e iniciativa aki ya cu un coordinacion entre Ministernan ta nifica mas probecho pa nos hubentud.

Gabinete Mike Eman II ta di acuerdo cu e experto di UNICEF cu mester inverti mas den bo futuro y bo futuro t'e muchanan.

Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

Parlamento di Aruba unanimamente a aproba e ley di onderwijsfonds

DIABIERNA siman pasa Parlamento di Aruba a trata e onderwijsfonds. E ley aki ta encera e destinacion di fondonan cu a ricibi di Union Europeo (un suma di 8.4 miyon Euro).

Na 2012 e fondonan aki a wordo duna a base di e palabracion *comply or pay back*, o sea Gobierno lo mester responsablisa su mes na Union Europeo pa loke ta trata e destinacion di e fondonan.

DESTINACION DI E FONDONAN

Lo destina placa pa guia didactico y pedagogico di alumnonan cu tin problema cu siñamento p'asina nan tin mas tools pa por caba nan carera escolar exitosamente. E Summer School cu lo tuma lugar na Colegio San Nicolas e aña aki tambe ta wordo financia di e fondonan pa enseñansa. Esaki lo mester percura pa yuda alumnonan den e transicion di Mavo 4 pa Havo. Lo perucura pa un masteropleiding pa cabesantenan di scol y tambe pa un departamento cu lo trata structura di salario di maestronan.

Infrastructura di diferente edificio di scol lo wordo drecha y esaki ta inclui e biblioteca na San Nicolas. Durante e reunion Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu lo cuminsa cu e *teacher care* e aña escolar benidero. Esaki ta un bon noticia mirando cu ta duna e servicio y atencion special na maestronan cu tin mester di esaki.

Pa loke ta trata e mocion cu a wordo presenta den Parlamento cu ta regarda agresion contra maestronan Minister a duna un update.

Actualmente ta en espera di un raport final cu lo wordo introduci na tur scol. Esaki ta stipula e gedragscode pa cabesante, maestro, alumno y mayornan y ta un tremendo promestap pa sigura y promove respet mutuo.

RETONAN

Parlamentario Jeffrey Kelly ta splica cu a haci varios pregunta na Minister y un di nan tabata tocante e meubilair di scolnan, mirando cu varios scol ta sinta cu e problema di banki y stoelnan cu ta hopi bieu. Segun Minister Hooyboer-Winklaar esaki tin atencion di e departamentonan concerni. E meubilair ta un di e retonan cu tin actualmente, pero ta sondeando posiblidadnan pa atende cu esaki mas pronto cu ta posibel.

DRAAIBOEK DI MEP

Parlamentarionan di MEP a cuestiona e prioridadnan cu Minister a scoge, e.o. pa destina sumanan na mantencion y reparacion di edificionan di scol. Pero Minister Hooyboer-Winklaar a splica claramente cu e suma ta destina pa tur area cu ta cubri enseñanza. Parlamentario Kelly ta remarca cu ta di lamenta cu na varios ocasion Parlamentarionan di MEP y especialmente nan lider a haci insinuacionnan pa cu e fondonan cu a ricibi di Union Europeo.

MEP atrobe sin busca informacion drechi y den nan afan pa bruha tera a bin ta sugeri cu lo a gasta e placa aki caba. Atrobe nos por constata e tipo di politica cu MEP ta hiba cu ta *tira piedra y sconde man* y tira algo den laira anto spera cu esaki lo por tin efectonan negativo p'e Minister of Gobierno. Ta obvio cu MEP ta carece di seriedad y ta opta pa hiba un politica bou di nivel. Nan filosofia ta *the end justifies the means*, pasobra no ta importa nan cuanto daño nan haci of na ken nan haci daño, basta cu nan por probecha politicamente di esaki pa logra sacia e sed y desesperacion cu nan tin pa yega na poder, Jeffrey Kelly a finalisa su comentario.